Kitaaba Iyyaasuu

WAAQAYYO Iyyaasuu Ajajuu Isaa

1 Erga Museen garbichi WAAQAYYOO sun du'ee
booddee WAAQAYYO akkana jedhee Iyyaasuu
ilma Nuuni gargaaraa Musee sanatti dubbate:
2 "Garbichi koo Museen du'eera. Egaa amma
atii fi sabni kun hundinuu gara biyya ani isaaniif,
Israa'elootaaf kennuuf jiruutti galuuf Laga Yor-
daanos ce'uuf qophaa'aa.
3 Anis akkuma Museef waadaa gale sanatti
iddoo miilli keessan ga'e hunda isiniifan kenna.
4 Daangaan keessanis gammoojjiidhaa
jalqabdee hamma Libaanoonitti, lagicha guddaa
Efraaxiisii jalqabdee biyya Heetotaa hunda
keessa baatee karaa dhi'aatiin hamma Galaana
Guddaatti bal'atti.
5 Bara jireenya keetii guutuu namni si dura
dhaabachuu danda'u tokko iyyuu hin jiru. Ani
akkuman Musee wajjin ture sana si wajjinis nan
ta'a; ani gonkumaa si hin gatu yookaan si hin
dhiisu.
6 Ati sababii akka isaan biyya ani abbootii
isaaniitiif kennuuf kakadhe sana dhaalaniif saba
kana hoogganuuf cimi; ija jabaadhus.
7 "Cimi; ija jabaadhus. Seera garbichi koo
Museen siif kenne hundumaaf of eeggannaad-
haan ajajami; akka gara deemtu hundumatti siif
milkaa'uufis mirgatti yookaan bitaatti hin gorin.

8 Kitaabni Seeraa kun afaan keetii hin bu'in.
Waan isa keessatti barreeffame hunda gochuuf
akka of eeggattuufis halkanii guyyaa itti yaadi.
Akkasiinis ati ni badhaata; ni milkooftas.
9 Ani akkana jedhee si hin ajajnee? Cimi;
ija jabaadhus. Waan WAAQAYYO Waaqni kee
iddoo ati deemtu hundumatti si wajjin ta'uuf,
hin sodaatin; abdiis hin kutatin."
10 Kanaafuu Iyyaasuun akkana jedhee qon-
daaltota sabaa ajaje:
11 "Qubata keessa dedeemaatii namootaan,
'Galaa keessan qopheeffadhaa. Isin biyya
WAAQAYYO Waaqni keessan isinii kennuuf jiru
sana dhaala ofii keessanii gootanii fudhachuuf
bultii sadii keessatti Yordaanos ni ceetu.' "
12 Iyyaasuun garuu gosa Ruubeeniin, gosa
Gaadiitii fi walakkaa gosa Minaaseetiin akkana
jedhe:
13 "Ajaja garbichi WAAQAYYO Museen isinii
kenne sana yaadadhaa; 'WAAQAYYO Waaqni
keessan boqonnaa isinii kenna; biyya kanas
isinii kenneera.'
14 Niitonni keessan, ijoolleen keessanii fi horiin
keessan biyya Museen gama ba'a Yordaanos
isinii kenne keessa haa turan; garuu namoonni
keessan warri lolaaf qophaa'an hundi obboloota
keessan dura gamatti haa ce'an. Isin obboloota
keessan gargaaruu qabdu;
15 hamma WAAQAYYO akkuma isinii godhe
sana isaaniifis boqonnaa kennee isaanis biyya
WAAQAYYO Waaqni keessan isaanii kennu
dhaalanitti isaan gargaaruu qabdu. Ergasii
deebitanii biyya keessan kan Museen garbichi

WAAQAYYO sun gama ba'a Yordaanositti karaa
ba'a biiftuu isinii kenne sana ni dhaaltu."
16 Isaanis akkana jedhanii Iyyaasuuf deebii
kennan; "Nu waan ati nu ajajje kam iyyuu
ni hojjenna; gara ati nu ergitu kam iyyuus ni
deemna.
17 Nu akkuma Museedhaaf guutumaan guutu-
utti ajajamne sana siifis akkasuma ni ajajamna.
WAAQAYYO Waaqni kee garuu akkuma Musee
wajjin ture sana si wajjinis haa ta'u.
18 Namni ajaja keetti finciluu fi dubbii ati karaa
kamiin iyyuu isa ajajjeef hin ajajamne hundi haa
ajjeefamu. Ati qofti cimi; ija jabaadhus!"

2

Ra'aabii fi Basaastota

1 Ergasii Iyyaasuun ilmi Nuuni, "Dhaqaatii
biyya sana, keessumattuu Yerikoo basaasaa"
jedhee dhoksaan basaastota lama biyya Shixiimi-
itii erge. Isaanis deemanii mana sagaagaltittii
Rahaab jedhamtu tokkoo seenanii achuma turan.
2 Mooticha Yerikoottis, "Kunoo! Israa'eloota
keessaa namoonni tokko tokko biyyattii basaa-
suuf galgala kana as dhufaniiru" jedhamee hi-
mame.
3 Kanaafuu mootichi Yerikoo, "Sababii isaan
guutummaa biyyattii basaasuuf dhufaniif
namoota gara kee dhufanii mana kee seenan
sana gad baasi" jedhee dhaamsa kana Rahaabitti
erge.
4 Dubartittiin garuu namoota lamaan fuutee
dhoksite. Isheenis akkana jette; "Dhuguma

namoonni gara koo dhufaniiru; ani garuu akka isaan eessaa dhufan hin beekne.
5 Isaanis galgala yommuu yeroon karri magaalattii cufamu ga'etti ba'anii deeman. Karaa isaan deemanis ani hin beeku. Isaan qaqqabdu ta'aatii dafaa isaan duukaa bu'aa."
6 Isheen garuu gara bantii manaatti ol isaan baaftee cidii talbaa kan bantii manaa irratti tuultee turte jala isaan dhoksite.
7 Kanaafuu namoonni basaastota sana duukaa bu'uudhaaf karaa gara malkaa Yordaanos geessu irra bu'anii qajeelan; karri sunis akkuma duukaa buutonni sun ba'aniin cufame.
8 Isheenis utuu basaastonni sun buluuf hin ciciisin gara bantii manaatti ol baatee
9 akkana isaaniin jette; "Ani akka Waaqayyo biyya kana isinii kennee fi akka isin sodaachuun nurra bu'es nan beeka; namni biyya kana keessa jiraatu hundinuus sababii keessaniif fuula keessan duratti sodaadhaan hollachaa jira.
10 Yommuu isin Gibxii baatanitti akka itti Waaqayyo Galaana Diimaa fuula keessan duratti gogse, waan isinis Sihoonii fi Oogi mootota Amoorotaa kanneen gama ba'a Yordaanositti guutumaan guutuutti balleessitan sana lamaan gootan dhageenyeerra.
11 Nu yommuu waa'ee waan kanaa dhageenyetti sababii keessaniif onneen keenya baqxee abdii kutanne. Waaqayyo Waaqni keessan ol samii gubbaatti, gad lafa irrattis Waaqaatii.
12 "Egaa amma sababii ani garaa isinii laafeef isinis akkasuma akka maatii kootiif garaa laaftan

maqaa WAAQAYYOOTIIN naa kakadhaa. Mallattoo dhugaas naa kennaa;

13 kunis akka isin lubbuu abbaa kootii, haadha kootii, obbolootaa fi obboleettota kootii, waan kan isaanii ta'e hundaa fi lubbuu keenya du'a oolchitaniif."

14 Namoonnis, "Lubbuun keenya sababii lubbuu keessaniitiif haa badduu! Yoo isin waan nu hojjennu kana namatti himuu baattan nu yommuu WAAQAYYO biyya kana nuu kennutti gara laafinaa fi amanamummaadhaan si simanna" jedhanii ishee abdachiisan.

15 Kanaafuu isheen sababii manni isheen keessa jiraattu sun dallaa magaalattiitiin wal qabatuuf foddaa keessaan funyoodhaan gad isaan buufte.

16 Isheenis akkana isaaniin jette; "Akka warri isin duukaa bu'an sun isin hin argineef gara gaarraniitti baqadhaa. Hamma isaan deebi'anitti guyyoota sadii achitti dhokadhaa; ergasii immoo karaa keessan deemaa."

17 Namoonni sunis akkana jedhaniin; "Kakuun ati nu kakachiifte kun kan nu qabachuu danda'u,

18 yoo ati yommuu nu biyyattii seennutti funyoo bildiimaa kana foddaa ittiin gad nu buufte kanatti hiitee abbaa keetii fi haadha kee, obboloota keetii fi maatii kee hunda mana keetti galchite qofa.

19 Namni tokko iyyuu yoo mana kee keessaa gara daandii alaatti gad ba'e, dhiigni isaa matuma isaatti deebi'a; nu itti hin gaafatamnu. Nama si wajjin mana kee keessa jiru immoo yoo harki tokko iyyuu isa tuqe, dhiigni isaa mataa keenyatti deebi'a.

20 Garuu yoo ati waan nu hojjennu kana
namatti himte, nu kakuu ati nu kakachiifte sana
jalaa bilisa baana.”

21 Isheenis, “Fudhadheera; akkuma isin jettan
haa ta’u” jettee deebifte.

Kanaafuu isheen isaan ergite; isaanis ka’anii
deeman. Isheen funyoo bildiimaa sana foddaa
sanatti hiite.
22 Isaanis yommuu ba’anitti gara gaarranii
deemanii hamma duukaa buutonni sun karaa
irra barbaadanii isaan dhabanii deebi’anitti
guyyaa sadii achi turan.
23 Basaastonni lamaan sunis deebi’anii
gaarran keessaa ba’anii malkaadhaan laga
ce’uudhaan gara Iyyaasuu ilma Nuuni dhufan;
waan isaan irra ga’e hundas isatti himan.
24 Isaanis Iyyaasuudhaan, “WAAQAYYO dhugu-
maan biyyattii guutuu harka keenyatti kenneera;
namoonni hundinuus sababii keenyaaf sodaad-
haan hollachaa jiru” jedhan.

3

Yordaanosiin Ce’uu
1 Iyyaasuu fi Israa’eloonni hundinuu ganama
barii Shixiim keessaa ba’anii gara Laga Yor-
daanos dhufan. Utuu gamatti hin ce’in duras
achi qubatan.
2 Bultii sadii booddee ajajjoonni loltootaa
qubata keessa dedeemanii,
3 akkana jedhanii namoota ajajan: “Isin
yommuu taabota kakuu WAAQAYYO Waaqa
keessaniitii fi Lewwota luboota ta’an isaanii

taaboticha baatan argitanitti iddoo keessanii
kaatanii taaboticha faana bu'uu qabdu.
4 Isin sababii duraan karaa kanaan hin
darbiniif, karaa deemuun isinii malu ni beektu.
Garuu isinii fi taaboticha gidduutti gargari
fageenya gara dhundhuma kuma lama ham-
bisaa; ittis hin dhi'aatinaa."

5 Iyyaasuunis uummataan, "Of qulqulleessaa;
WAAQAYYO bor gidduu keessanitti wantoota din-
qisiisaa ni hojjetaatii" jedhe.

6 Iyyaasuunis lubootaan, "Taabota kakuu fuud-
haatii uummata dura darbaa" jedhe. Kanaafuu
isaan taaboticha fuudhanii uummata dura dar-
ban.
7 WAAQAYYOS Iyyaasuudhaan akkana jedhe;
"Akka isaan akka ani akkuman Musee wajjin
ture sana si wajjin jiru beekaniif, ani har'a
fuula Israa'eloota hundaa duratti nama guddaa
si gochuu nan jalqaba.
8 Atis luboota taabota kakuu baataniin, 'Isin
yommuu qarqara bishaan Yordaanos geessanitti,
dhaqaatii laga keessa dhadhaababadhaa' jedhi."

9 Iyyaasuunis Israa'elootaan akkana jedhe;
"As kottaatii dubbii WAAQAYYO Waaqa keessanii
dhaga'aa.
10 Akki isin itti akka Waaqni jiraataan gid-
duu keessan jiruu fi akka inni dhugumaan
Kana'aanota, Heetota, Hiiwota, Feerzota, Gir-
gaashota, Amoorotaa fi Yebuusota fuula keessan
duraa ari'ee baasu beektan kanaa dha.
11 Kunoo, taabonni kakuu Gooftaa lafa hundu-
maa isin duraan Yordaanos ni seena.

12 Kanaafuu amma gosoota Israa'el keessaa
nama kudha lama jechuunis tokkoo tokkoo gosaa
keessaa nama tokko tokko filadhaa.
13 Akkuma luboonni taabota WAAQAYYO Goof-
taa lafa hundaa baatan miilla isaanii Yordaanos
keessa seensisaniin, bishaan isaa kan gubbaad-
haa gad yaa'u ni cita; tuulamees ol dhaabata."
14 Kanaaf yommuu namoonni laga Yordaanos
ce'uuf qubata isaanii keessaa ba'anitti, luboonni
taabota kakuu baatanii isaan dura darbanii dee-
man.
15 Yeroo midhaan galfamu hunda lagni Yor-
daanos guutee irra dhangala'a. Ta'us akkuma
luboonni taaboticha baatan Yordaanos ga'anii
miilli isaanii qarqara bishaanii tuqeen,
16 bishaan burqaa oliitii dhufu yaa'uu dhiise.
Iddoo magaalaa Addaam jedhamu kan Zaare-
taan biraa sana irraa fagaatee tuulamee dhaa-
bate; bishaan gara Galaana Arabbaatti yookaan
Galaana soogiddaatti gad yaa'us guutumaan
guutuutti cite. Kanaafuu namoonni fuullee
Yerikootiin gara gamaatti ce'an.
17 Yeroo Israa'eloonni hundi darbaa turanitti
luboonni taabota kakuu WAAQAYYOO baatan sun
hamma sabni guutumaan guutuutti lafa gog-
gogaa irra ce'utti walakkaa Yordaanos keessa
qajeelanii lafa goggogaa irra dhaabatan.

4

1 WAAQAYYOS erga sabni guutuun Yordaanosin
ce'ee booddee, Iyyaasuudhaan akkana jedhe;
2 "Saba keessaa nama kudha lama, tokkoo
tokkoo gosaa keessaa nama tokko tokko filad-
huutii

3 akka isaan walakkaa Yordaanos keessaa
iddoo luboonni dhadhaabatan sanaa dhagoota
kudha lama fuudhanii, baatanii isin wajjin dee-
manii iddoo isin edana bultanitti lafa kakaa'an
itti himi."

4 Kanaafis Iyyaasuun, namoota kudha lamaan
Israa'eloota keessaa, tokkoo tokkoo gosaa
keessaa tokko tokko filate sana walitti waamee
5 akkana jedheen; "Taabota WAAQAYYO Waaqa
keessanii kana dura darbaatii walakkaa Yor-
daanos seenaa. Tokkoon tokkoon keessanis
akkuma baay'ina gosoota Israa'elootaatti dha-
gaa tokko tokko fudhattanii gatiittii keessanitti
baachuu qabdu.
6 Kunis akka wanni kun gidduu keessanitti
mallattoo ta'uuf. Yommuu ijoolleen keessan
gara fuulduraatti, 'Dhagoonni kunneen maal
argisiisu?' jedhanii isin gaafatanitti,
7 akka bishaan laga Yordaanos fuula taabota
kakuu WAAQAYYOO duratti gargar cite itti himaa.
Yommuu taabonni kun laga Yordaanos ce'etti
bishaan Yordaanos gargar cite. Dhagaawwan
kunneenis saba Israa'eliif yaadannoo bara baraa
ta'u."

8 Kanaafuu Israa'eloonni akkuma Iyyaasuun
isaan ajaje godhan. Isaanis akkuma WAAQAYYO
Iyyaasuutti hime sana, akkuma baay'ina gosoota
Israa'elootaatti dhagoota kudha lama walakkaa
Yordaanos keessaa fuudhan; hamma iddoo
qubata isaaniittis baatanii achitti lafa kaa'atan.
9 Iyyaasuunis dhagoota kudha lamaan
walakkaa Yordaanos keessa iddoo luboonni
taabota kakuu baatan sun ijaajjaa turan sana ol

dhadhaabe. Isaanis hamma har'aatti achuma jiru.

10 Luboonni taabota kakuu baatan sunis hamma wanni WAAQAYYO akka inni namootatti himuuf Iyyaasuu ajaje hundi akkuma Museen Iyyaasuu ajajetti raawwatamutti walakkaa Yordaanos keessa dhadhaabachaa turan. Namoonnis dafanii ce'an;
11 akkuma hundi isaanii ce'aniinis utuma namoonni arganuu taabonni WAAQAYYOOTII fi luboonni gara gama kaaniitti ce'an.
12 Ilmaan Ruubeen, ilmaan Gaadii fi walakkaan gosa Minaasee akkuma Museen isaan ajajetti mi'a lolaa hidhatanii Israa'eloota dura gara gamaatti ce'an.
13 Namni gara kuma afurtamaa ta'u warraanaaf hidhatee fuula WAAQAYYOO dura gara dirree Yerikootti lolaaf ce'e.
14 WAAQAYYOS guyyaa sana fuula Israa'eloota hundaa duratti Iyyaasuu nama guddaa godhe; isaanis akkuma Museef ulfina kennaa turan sana bara jireenya isaa guutuu Iyyaasuufis ulfina kennan.
15 Ergasiis WAAQAYYO Iyyaasuudhaan akkana jedhe;
16 "Akka isaan Yordaanos keessaa ol ba'aniif luboota taabota kakuu seeraa baatan sana ajaji."
17 Kanaafuu Iyyaasuun, "Yordaanos keessaa ol ba'aa" jedhee luboota ajaje.
18 Luboonnis taabota kakuu WAAQAYYOO baatanii laga keessaa ol ba'an. Akkuma isaan miilla isaanii lafa gogaa irra dhaabbataniin bishaan Yordaanos iddoo ofiitti deebi'ee akkuma duraanii guutee irra dhangala'e.

19 Guyyaa kurnaffaa ji’a jalqabaatti namoonni
Yordaanos keessaa ol ba’anii Gilgaal isa ba’a
daarii Yerikoo keessa qubatan.
20 Iyyaasuunis dhagoota kudha lamaan isaan
Yordaanos keessaa fuudhan sana Gilgaal keessa
dhadhaabe.
21 Innis Israa’elootaan akkana jedhe; “Gara
fuulduraatti yoo sanyiin keessan, ‘Dhagaawwan
kunneen maal argisiisu?’ jedhanii abbootii
isaanii gaafatan,
22 ‘Israa’el lafa gogaa irra Yordaanos ce’e’
jedhaa itti himaa.
23 WAAQAYYO Waaqni keessan hamma isin
gamatti ceetanitti fuuluma keessan duratti Yordaanos gogsee tureetii. WAAQAYYO Waaqni
keessan akkuma hamma nu ceenutti Galaana
Diimaa fuula keenya duratti gogse sana Yordaanosiinis gogse.
24 Innis akka sabni lafaa hundinuu akka harki
WAAQAYYOO jabaa ta’e argisiisuu fi akka isinis
yeroo hunda WAAQAYYO Waaqa keessan sodaattaniif waan kana hojjete.”

5

Gilgaalitti Dhagna Qabamuu

1 Mootonni Amoorotaa kanneen gama dhi’a
Yordaanos jiraatanii fi mootonni Kana’aanotaa
kanneen qarqara galaanaa jiraatan hundi
akka WAAQAYYO hamma nu ceenutti fuula
saba Israa’el duratti Yordaanos gogse yommuu
dhaga’anitti onneen isaanii ni baqxe; deebi’aniis
fuula Israa’elootaa dura dhaabachuu sodaatan.

2 Waaqayyo yeroo sana Iyyaasuudhaan,
“Haaduu qara qabu tolchiitii ammas Israa’eloota
dhagna qabi” jedhe.
3 Kanaafuu Iyyaasuun haaduu qara qabu
tolchee Gibe’aat Aaralootitti Israa’eloota dhagna
qabe.

4 Sababiin Iyyaasuun waan kana hojjeteef
kana: Warri biyya Gibxii ba’anii dhufan hund-
inuu jechuunis dhiironni lolan hundinuu erga
Gibxii ba’anii booddee gammoojjii keessatti
karaatti dhuman.
5 Namoonni Gibxii ba’an hundi dhagna qa-
batanii turan; warri yeroo Gibxii ba’anii gam-
moojjii keessa deemaa turanitti karaatti dhala-
tan garuu dhagna hin qabamne.
6 Israa’eloonni sababii Waaqayyoof ajajamuu
didaniif hamma namoonni yeroo Gibxii ba’anitti
loluu danda’an hundi dhumanitti waggaa afur-
tama gammoojjii keessa jooran. Waaqayyo akka
isaan biyya inni nuu kennuuf abbootii isaanii ab-
dachiisee ture, biyya aannanii fi damma baaftu
sana hin argine isaanitti kakatee tureetii.
7 Kanaafuu inni qooda isaanii ilmaan isaanii
kaase; isaanis warra Iyyaasuun dhagna qabee
dha. Isaan sababii karaatti dhagna hin
qabaminiif hamma har’aatti utuu dhagna hin
qabamin jiraatan.
8 Isaanis erga sabni guutuun dhagna qabamee
booddee hamma fayyanitti lafuma jiran sana
qubata keessa turan.

9 Waaqayyos Iyyaasuudhaan, “Ani har’a arrab-
soo Gibxi sana isin irraa gangalcheera” jedhe.

Kanaafuu iddoon sun hamma har'aatti Gilgaal
jedhamee waamama.

10 Galgala bultii kudha afuraffaa ji'a sanaatti
sabni Israa'el utuma dirree Yerikoo irra Gilgaal
keessa qubatee jiruu Faasiikaa ayyaaneffate.
11 Isaanis guyyaa Faasiikaatti aanee dhufu,
gaafuma sana midhaan biyyattii keessaa waa
nyaatan; kunis Maxinoo fi asheetii waadamee
dha.
12 Mannaanis guyyuma isaan midhaan biyya
sanaa nyaatanitti aanu gad bu'uu dhiise; ergasii
mannaan tokko iyyuu warra Israa'eliif gad hin
buune; garuu isaan waggaa sana keessa mid-
haan biyya Kana'aan nyaatan.

Yerikoon Jiguu Isaa

13 Iyyaasuun yommuu Yerikootti dhi'aatetti, ol
mil'atee nama goraadee luqqifame harkatti qa-
batee isa dura dhaabatu tokko arge. Iyyaasuun
gara isaa dhaqee, "Ati gara keenya moo gara
diinota keenyaa ti?" jedhee isa gaafate.

14 Innis deebisee, "Ani gara eenyuu iyyuu miti;
garuu ani amma akka ajajaa loltoota WAAQAYY-
OOTTI dhufeera" jedhe. Iyyaasuunis addaan
lafatti gombifamee sagadee, "Ergaan Gooftaan
koo garbicha isaatiif qabu maali?" jedhee isa
gaafate.

15 Ajajaan loltoota WAAQAYYOOS Iyyaasuud-
haan, "Sababii iddoon ati dhaabattu kun qulqul-
luu ta'eef kophee kee of irraa baasi" jedhe.
Iyyaasuunis akkasuma godhe.

6

1 Yeroo sanatti Yerikoon sababii
Israa'elootaatiif jabeeffamtee cufamtee turte.
Namni tokko iyyuu gad hin ba'u; namni tokko
iyyuus ol hin seenu ture.

2 WAAQAYYOS Iyyaasuudhaan akkana jedhe;
“Kunoo ani mootii isheetii fi loltoota ishee wajjin
Yerikoo dabarsee harka keetti kenneera.
3 Hidhattoota hunda wajjin yeroo tokko mag-
aalattii irra naanna'aa; kanas bultii ja'a hojjed-
haa.
4 Luboonni torbas malakata torba kanneen
gaanfa hoolaa irraa hojjetaman qabatanii taab-
ota dura haa deeman. Isinis guyyaa torbaffaatti
yeroo torba magaalattii irra nanaanna'aa; lu-
boonnis malakata haa afuufan.
5 Yommuu isaan sagalee malakataa dheeraa
isaa dhageessisanitti namni hundinuu sagalee
guddaadhaan haa iyyu; dallaan magaalaa sanaa
yommusuma jiga; namoonnis ol ba'u; namni
hundinuus qajeelee itti seena.”

6 Kanaafuu Iyyaasuun ilmi Nuuni luboota ofitti
waamee, “Taabota kakuu WAAQAYYOO fuudhaatii
luboonni torba malakata baatanii isa dura haa
deeman” jedheen.
7 Namootaanis, “Fuula duratti deemaatii mag-
aalaa sana irra naanna'aa; loltoonni hidhatanis
taabota WAAQAYYOO dura haa deeman” jedhe.

8 Erga Iyyaasuun namootatti dubbatee
booddee, luboonni torban fuula WAAQAYYOO
duratti malakata torba baatan sun malakata
isaanii afuufaa dura darban; taabonni kakuu
WAAQAYYOOS isaan duukaa bu'e.

9 Loltoonni mi'a lolaa hidhatanis luboota
malakata afuufaa turan dura deeman; loltoonni
dugda duubaa immoo taaboticha duukaa bu'an.
Yeroo kana hundas malakanni afuufamaa ture.
10 Iyyaasuun garuu namootaan, "Iyya lolaa
hin iyyinaa; sagalee keessan ol hin fudhatinaa;
hamma guyyaa ani iyyaa isiniin jedhuutti dubbii
tokko illee hin dubbatinaa. Gaafas iyyaa!" jedhe.
11 Kanaafuu inni akka taabonni WAAQAYYOO
baatamee magaalaa sana irra yeroo tokko
naanna'u godhe. Ergasiis namoonni gara
qubataatti deebi'anii achi bulan.

12 Iyyaasuun guyyaa itti aanu ganama barii
ka'e; luboonnis taabota WAAQAYYOO ol fuudhan.
13 Luboonni torban malakata torba baatanis
taabota WAAQAYYOO dura deemaa malakatas afu-
ufaa fuula duratti qajeelan. Loltoonni mi'a lolaa
hidhatan isaan dura bu'an; loltoonni dugda du-
ubaa immoo taabota WAAQAYYOO duukaa bu'an;
malakannis ittuma fufee afuufamaa ture.
14 Kanaafuu guyyaa lammaffaatti yeroo tokko
magaalattii irra naanna'anii gara qubataatti
deebi'an. Kanas bultii ja'a hojjetan.

15 Guyyaa torbaffaatti ganama barii ka'anii
haaluma duraa sanaan yeroo torba magaalattii
irra naanna'an; isaan gaafuma sana qofa yeroo
torba magaalattii irra naanna'an.
16 Marsaa torbaffaatti yommuu luboonni
malakata afuufanitti Iyyaasuun akkana jedhee
namoota ajaje; "Iyyaa! WAAQAYYO magaalattii
isinii kenneeraatii!
17 Magaalattii fi wanni ishee keessa jiru
hundinuu WAAQAYYOOF addaan haa baafaman.

Sababii isheen basaastota nu erganne sana dhok-
siteef, Rahaab sagaagaltittiin qofti warra mana
ishee keessa jiran hunda wajjin haa baraaramtu.
18 Isin garuu akka isaan keessaa tokko illee fud-
hattanii akkasiin badiisa ofitti hin fidneef waan
laguu ta'e irraa fagaadhaa. Yoo kanaa achii
isin qubata Israa'eliitti iyyuu badiisa fiddanii
rakkina irraan geessu.
19 Meetii fi warqeen hundi, mi'i naasiitii fi
sibiilaa hundi sababii WAAQAYYOOF qulqulle-
effamaniif mankuusa isaatti galuu qabu."

20 Yommuu malakanni afuufametti namoonni
ni iyyan; yommuu sagaleen malakata sanaa
dhaga'amee namoonnis sagalee guddaadhaan
iyyanitti dallaan magaalaa sanaa ni kufe. Kanaa-
fuu namni hundi fuul duratti girrisee seenuud-
haan magaalaa sana qabate.
21 Isaanis waan magaalaa sana WAAQAYYOOF
addaan baasaniif waan isa keessa jiru hunda
jechuunis dhiiraa dubartii, xinnaa guddaa, loon,
hoolotaa fi harroota goraadeedhaan fixan.

22 Iyyaasuunis namoota lamaan biyya sana
basaasanii turaniin, "Mana sagaagaltuu sanaa ol
seenaatii akkuma isin isheef kakattanitti ishee fi
warra kan ishee ta'an hunda gad baasaa fidaa"
jedhe.
23 Kanaafuu dargaggoonni basaasuu dhaqanii
turan sun ol seenanii Rahaab, abbaa isheetii fi
haadha ishee, obboloota isheetii fi waan kan
ishee ta'e hundumaa gad baasan. Maatii ishee
hundas alatti baasanii qubata Israa'eliitiin ala
isaan tursan.

24 Ergasii guutummaa magaalaa sanaatii fi
waan ishee keessa jiru hunda guban; garuu
meetii fi warqee, mi'a naasiitii fi sibiilaa manku-
usa mana WAAQAYYOOTTI galchan.
25 Iyyaasuun garuu sababii isheen namoota
inni akka basaasaniif gara Yerikootti ergee ture
sana dhoksiteef Rahaab sagaagaltuu sana maatii
isheetii fi waan kan ishee ta'e hunda wajjin ni
baraare; isheenis hamma ammaatti Israa'eloota
gidduu jiraatti.
26 Iyyaasuunis yeroo sanatti akkana jedhee
kakate; "Namni magaalaa Yerikoo kana deebisee
ijaaru fuula WAAQAYYOO duratti abaaramaa haa
ta'u:

"Inni hundee ishee buusnaan,
ilmi isaa hangafti haa du'u;
karra ishee ijaaruu jalqabnaan,
ilmi isaa quxisuun haa du'u."

27 Kanaafuu WAAQAYYO Iyyaasuu wajjin ture;
maqaan isaas guutummaa biyyatii keessatti
beekame.

7

Cubbuu Aakaan

1 Israa'eloonni garuu waan Waaqayyoof ad-
daan baafame irratti amanamummaa dhaban;
Aakaan ilmi Karmii, ilmi Zabdii, ilmi Zaaraa
kan gosa Yihuudaa waan Waaqayyoof addaan
baafame sana keessaa waan tokko tokko fudhate.
Kanaafis dheekkamsi WAAQAYYOO Israa'el irratti
boba'e.
2 Kana irratti Iyyaasuun Yerikoodhaa gara Aayi
kan Beet Aawwen bira gama ba'a Beet'eelitti

argamtu sanaatti nama ergee, “Dhaqaatii naannoo sana basaasaa” jedhe. Kanaafuu namoonni ol ba’anii Aayin basaasan.
3 Isaanis gara Iyyaasuutti deebi’anii, “Namni hundinuu Aayitti ol ba’uu hin qabu. Sababii namni muraasni qofti achi jiruuf akka isaan dhaqanii biyyattii fudhataniif nama kuma lama yookaan kuma sadii ta’u ergi malee namoota hundumaa hin dadhabsiisin” jedhaniin.
4 Kanaafuu namoonni gara kuma sadii ta’an ka’anii ol ba’an; isaan garuu namoota Aayi duraa baqatan;
5 namoonni Aayis gara nama soddomii ja’a isaan jalaa fixan. Isaanis karra magaalattiitii jalqabanii hamma Shabaariimiitti Israa’eloota ari’anii ededa irratti isaan fixan; kanaanis onneen namootaa baqxee akka bishaanii taate.
6 Iyyaasuunis uffata isaa tarsaasee fuula taabota WAAQAYYOO duratti addaan lafatti gombifamee hamma galgalaatti achuma ture. Maanguddoonni saba Israa’elis akkasuma godhanii mataa ofii isaanii irratti awwaara firfirsan.
7 Iyyaasuunis akkana jedhe; “Yaa WAAQAYYO Gooftaa, ati maaliif akka isaan nu fixaniif harka Amoorotaatti nu kennuuf jettee saba kana Yordaanosiin ceesifte? Silaa utuu Yordaanos gamatti hafnee nuuf wayya ture!
8 Yaa Gooftaa, erga sabni Israa’el diinota isaa baqatee ani amma maal jechuu danda’a?
9 Kana’aanonnii fi saboonni biyya kanaa kan biraa waan kana dhaga’anii nu marsanii maqaa keenya lafa irraa ni balleessu. Yoos ati maqaa kee guddaa sanaaf maal goota?”

10 WAAQAYYOS Iyyaasuudhaan akkana jedhe;
"Ol ka'i! Ati maaliif addaan gombifamte?
11 Israa'el cubbuu hojjeteera; isaan kakuu koo
kan ani akka isaan eeganiif isaan ajaje sana
cabsaniiru. Isaan waan addaan naa baafame
keessaa waan tokko tokko fudhataniiru; hatani-
iru; sobaniiru; waan sanas qabeenya isaanii
wajjin ol kaa'ataniiru.
12 Wanni Israa'eloonni diinota isaanii dura
dhaabachuu hin dandeenyeefis kanuma; isaan
sababii badiisaaf ramadamaniif dugda duubatti
garagalanii diinota isaanii baqatan. Ani hamma
ati waan badiisaaf ajajame kam iyyuu gidduu
keessanii balleessitutti si'achi isin wajjin hin
jiraadhu.
13 "Ka'iitii saba qulqulleessi. Akkanas isaaniin
jedhi; 'Boriif ofi qulqulleessaa; wanni WAAQAYYO
Waaqni Israa'el jedhu isa kanaatii; yaa Israa'el,
wanni hirmii ta'e tokko gidduu keessan jira. Isin
hamma waan sana of keessaa baaftanitti diinota
keessan of irraa ittisuu hin dandeessan.
14 " 'Kanaafuu ganama gosa gosaan ofi
dhi'eessaa. Gosti WAAQAYYO filatu balbala
balbalaan gara fuula duraatti haa ba'u; balballi
WAAQAYYO filatus maatii maatiidhaan gara fuula
duraatti haa ba'u; maatiin WAAQAYYO filatus
nama tokko tokkoon gara fuula duraatti haa
ba'u.
15 Namni waan balleeffamuu qabu wajjin
qabame, waan qabu hundumaa wajjin ibiddaan
haa gubamu. Inni kakuu WAAQAYYOO cabseera;
waan Israa'el keessatti qaanii ta'es hojjeteera!' "
16 Kanaafuu Iyyaasuun ganama bariin ka'ee

saba Israa'el gosa gosaan gara fuula duraatti
baase; gosti Yihuudaas ni filatame.
17 Balballi Yihuudaa gara fuula duraatti ba'e;
Iyyaasuunis balbala Zaaraa addaan baase. Bal-
balli Zaaraas maatii maatiin gara fuula duraatti
ba'e; Zabdiinis ni filatame.
18 Iyyaasuunis maatii isaa nama tokko tokkoon
gara fuula duratti baase; Aakaan ilmi Karmii,
ilmi Zabdii, ilmi Zaaraa kan gosa Yihuudaa ni
filatame.
19 Kana irratti Iyyaasuun Aakaaniin akkana
jedhe; "Yaa ilma ko, WAAQAYYO Waaqa Israa'eliif
ulfina kenni; cubbuu kees isatti himadhu; mee
waan hojjette natti himi; na hin dhoksin."
20 Aakaanis akkana jedhee deebise; "Wanni
kun dhugaa dha! Ani WAAQAYYO Waaqa Is-
raa'elitti cubbuu hojjedheera. Wanni ani hojjed-
hes kunoo kana:
21 Ani waan Baabilonii booji'ame keessaa waa-
roo bareedaa tokko, meetii saqilii dhibba lamaa
fi warqee saqilii shantama ulfaatu arginaan
kajeelee fudhadheera. Mi'i kunis dunkaana koo
keessatti meetii jala lafa keessatti dhokfameera."
22 Kanaafuu Iyyaasuun ergamoota erge; isaa-
nis gara dunkaana sanaatti fiigan; mi'i sunis
dunkaanicha keessatti, meetii jala dhokfamee
ture.
23 Isaan mi'a sana dunkaanicha keessaa guu-
ranii gara Iyyaasuutii fi Israa'eloota hundaatti
fidanii fuula WAAQAYYOO duratti diriirsan.
24 Ergasiis Iyyaasuu fi Israa'eloonni hundi
Aakaan ilma Zaaraa, meetii, waaroo, muraa
warqee, ilmaan isaatii fi intallan isaa, loon

isaa, harroota isaa, hoolota isaa, dunkaana isaatii fi waan inni qabu hunda guuranii Sulula Aakooritti geessan.
25 Iyyaasuunis, “Ati maaliif rakkina kana
hunda nutti fidde? WAAQAYYO har’a rakkina sitti fida” jedheen.

Israa’eloonni hundinuus dhagaadhaan isa tuman; jara kaan illee erga dhagaadhaan tumanii booddee ibiddaan isaan guban.
26 Aakaan irratti tuulaa dhagaa guddaa hamma
har’aatti illee jiru tokko tuulan. WAAQAYYOS dheekkamsa isaa guddaa sana irraa deebi’e. Kanaafis iddoon sun hamma har’aatti Sulula Aakoor jedhamee waamama.

8

Magaalaan Aayi Barbadeeffamte

1 Ergasiis WAAQAYYO Iyyaasuudhaan akkana
jedhe; “Hin sodaatin yookaan abdii hin kutatin. Loltoota hunda fudhadhuutii ol ba’ii magaalaa Aayi loli. Ani kunoo mootii Aayi, nama isaa, magaalaa isaatii fi biyya isaa harka keetti dabarsee kenneeraatii.
2 Akkuma Yerikoo fi mootii ishee goote sana,
Aayii fi mootii ishee illee goota; yeroo kana garuu boojuu fi horii ishee ofii keessanii fudhachuu dandeessu. Nama riphee magaalattii eegu karaa duubaatiin kaa’i.”
3 Iyyaasuu fi loltoonni hundinuus ka’anii
Aayin loluuf ba’an. Innis loltoota isaa warra jajjaboo keessaa nama kuma soddoma filatee halkaniin erge;

4 akkanas jedhee isaan ajaje: “Mee qalbi-
idhaan na dhaga’aa. Isin boroo magaalaatti
riphxu. Guddiftanii irraa hin fagaatinaa. Hundi
keessan qophaa’aa.
5 Anii fi warri na wajjin jiran hundi magaalaa
sanatti dhi’aanna; yommuu namoonni akkuma
duraa sana fuula duraan nutti dhufan nu isaan
duraa baqanna.
6 Isaanis sababii, ‘Jarri kun akkuma duraa
sana nu baqachaa jiru’ nuun jedhaniif, hamma
nu magaalaa sana irraa isaan fageessinutti nu
duukaa bu’u. Kanaafuu yommuu nu isaan
baqannutti,
7 isin immoo iddoo itti riphxanii kaatanii mag-
aalaa sana qabattu. Waaqayyo Waaqni keessanis
magaalaa sana harka keessanitti dabarsee ni
kenna.
8 Isin yommuu magaalaa sana qabattanitti
ibidda itti qabsiisaa. Waan kanas akkuma
Waaqayyo ajajetti hojjedhaa. Kunoo ani isin
ajajeera.”
9 Ergasii Iyyaasuun isaan erge; isaanis gara id-
doo itti riphan kan gama ba’a Aayitiin Beet’eelii
fi Aayi gidduu jiru sanaa dhaqan; Iyyaasuun
garuu halkan sana uummata wajjin bule.
10 Guyyaa itti aanu ganama barii Iyyaasuun
namoota ofii isaa walitti qabatee innii fi maan-
guddoonni Israa’el namoota dura Aayitti ol qa-
jeelan.
11 Loltoonni isa wajjin turan hundinuu ol
ba’anii fuula duraan magaalattiitti dhi’aatanii
karaa kaaba Aayitiin qubatan. Sululli tokkos
isaanii fi magaalattii gidduutti argama ture.

12 Iyyaasuun nama gara kuma shan fudhatee
gama lixa magaalattiitiin Beet’eelii fi Aayi giddu-
utti riphsiise.
13 Isaanis namoota, jechuunis loltoota gama
kaaba magaalattiitiin turan hundaa fi warra
dugda duubaan gama lixaatiin riphanii turan
iddoo iddoo isaanii qabsiisan. Iyyaasuun garuu
gara sululaatti gad bu’ee halkan sana achi bule.
14 Mootiin Aayi yommuu waan kana argetti,
innii fi namoonni magaalaa sanaa hundinuu
iddoo Arabbaan olii tokkotti Israa’elootaan wal
waraanuuf ganama bariin ariifatanii ba’an. Inni
garuu akka waraanni riphee dugda magaalaa
sanaa duubaan isa eeggatu hin beekne.
15 Iyyaasuu fi Israa’eloonni hundi waan
ari’aman of fakkeessanii dugda duubatti
deebi’anii fuula isaanii dura gara gammoojjiitti
baqatan.
16 Namoonni Aayi hundinuus akka Israa’eloota
ari’aniif walitti waamaman; isaanis Iyyaasuu
faana bu’anii akkasiin magaalattii irraa fage-
effaman.
17 Namni Israa’eloota faana bu’ee ari’uuf hin
ba’in tokko iyyuu Aayi yookaan Beet’eel keessatti
hin hafne. Magaalattiis eegumsa malee ham-
bisanii Israa’eloota ari’uuf ba’an.
18 Waaqayyos Iyyaasuudhaan, “Sababii ani
magaalattii harka keetti dabarsee kennuuf, ee-
boo harkaa qabdu gara Aayitti deebifadhu”
jedhe. Kanaafuu Iyyaasuun eeboo isaa gara
Aayitti deebifate.
19 Akkuma inni waan kana godheen warri
riphanii eeggachaa turan sun dafanii iddoo

isaaniitii ka'anii fuul duratti fiigan. Isaanis magaalattii seenanii qabatan; dafaniis ibidda itti qabsiisan.
20 Namoonni Aayi yommuu garagalanii of du-
uba ilaalanitti aara magaalattii kan samiitti ol ka'u argan; garuu sababii Israa'eloonni duraan gara gammoojjiitti baqatan sun amma warra isaan ari'aa jiranitti garagalaniif, jarri eessumattuu baqachuuf carraa tokko illee hin arganne.
21 Iyyaasuu fi Israa'eloonni hundinuu
yommuu akka warri riphee eeggachaa ture sun magaalattii qabatee fi akka aarri magaalattii irraa ka'u arganitti of irra garagalanii namoota Aayi dha'an.
22 Namoonni riphanii turanis magaalaadhaa
ba'anii isaanitti dhufan; kanaafuu Israa'eloonni gamanaa gamasiin isaan marsanii jarri Israa'eloota gidduutti qabaman. Israa'eloonnis akka namni tokko iyyuu hin hafneef yookaan baqatee hin miliqneef isaan fixan.
23 Mootii Aayi garuu lubbuudhumaan qabanii
Iyyaasuutti fidan.
24 Israa'eloonni yommuu dhiirota Aayi hunda
dirree fi gammoojjii jarri itti Israa'eloota ari'an sanatti qalanii isaan fixanitti, Israa'eloonni hundinuu gara Aayitti dacha'anii warra achitti hafes goraadeedhaan barbadeessan.
25 Namoonni Aayi kanneen gaafasi dhuman
dhiiraa dubartiin kuma kudha lama turan.
26 Iyyaasuun hamma namoota Aayi keessa
jiraatan hunda fixutti harka isaa kan diriirfatee ittiin eeboo qabate sana hin dachaafanne tureetii.

27 Israa’el garuu akkuma WAAQAYYO Iyyaasuu
ajajetti horii fi boojuu magaalattii qofa fudhate.
28 Akkasitti Iyyaasuun Aayin gubee tuulaa
daaraa godhe hambise; hamma har’aattis isheen
akkuma barbadooftetti jirti.
29 Innis mootii Aayi muka irratti fannisee
hamma biiftuun lixxutti achumatti isa dhiise.
Iyyaasuun yommuu aduun dhiitetti akka isaan
reeffa isaa muka irraa gad buusanii karra ma-
gaalattii duratti darbatan isaan ajaje. Isaanis
tuulaa dhagaa guddaa hamma har’aattis jiru
reeffa sana irratti tuulan.

Tulluu Gebaal Irratti Kakuun Haaromfame

30 Ergasii Iyyaasuun Tulluu Eebaal irratti
WAAQAYYO Waaqa Israa’eliif iddoo aarsaa ijaare.
31 Iddoo aarsaa kanas akkuma Museen gar-
bichi WAAQAYYOO Israa’eloota ajaje sanatti ho-
jjete. Innis akkuma Kitaaba Seera Musee
keessatti barreeffametti dhagaa hin soofamin
kan sibiilli hin tuqiniin hojjete; isa irrattis aarsaa
gubamu dhi’eessanii aarsaa nagaas WAAQAYYOOF
qalan.
32 Iyyaasuunis achumatti fuula Israa’elootaa
duratti, seera Museen barreessee ture sana dha-
gaa irratti garagalche.
33 Israa’eloonni hundinuu, alagaa fi dhalataan
biyyaa, maanguddoota isaanii wajjin, ajajjoota
loltootaatii fi abbootii seeraa wajjin, Lewwota lu-
boota ta’an kanneen taabota kakuu WAAQAYYOO
baatan sanatti fuula deebifatanii bitaa mir-
gaan dhadhaabatan. Akkuma Museen garbichi
WAAQAYYOO akka isaan saba Israa’el eebbisaniif
jalqabatti isaan ajaje sanatti walakkaan isaanii

Tulluu Gerziim dura dhadhaabatanii walakkaan
isaanii immoo Tulluu Eebaal dura dhadhaa-
batan.
34 Ergasiis Iyyaasuun akkuma Kitaaba Seeraa
keessatti barreeffametti dubbii seeraa hunda
kan eebbaatii fi kan abaarsaa ni dubbise.
35 Dubbii Museen isa ajaje hunda keessaa
wanni Iyyaasuun waldaa Israa'el hundaaf akka-
sumas dubartootaaf, daa'immanii fi alagoota
gidduu isaanii jiraataniif utuu hin dubbisin bira
darbe tokko iyyuu hin turre.

9

Gowwoomsaa Warra Gibe'oon

1 Mootonni Heetotaa, Amoorotaa,
Kana'aanotaa, Feerzotaa, Hiiwotaatii fi
Yebuusotaa kanneen gama lixa Yordaanos biyya
gaaraa, lafa gammoojjiitii fi qarqara Galaana
Guddichaa kan hamma Libaanoonitti jiru keessa
jiraatan yommuu waan kana dhaga'anitti,
2 Iyyaasuu fi Israa'elitti waraana banuuf
walitti qabaman.
3 Namoonni Gibe'oon garuu yommuu waan
Iyyaasuun Yerikoo fi Aayi godhe dhaga'anitti,
4 isaanis gama isaaniitiin daba hojjechuuf
mari'atan; isaanis nama karaa deemu
fakkaatanii keeshaa moofa'ee fi qalqalloo
daadhii wayinii kan dulloomee tarsa'ee erbame
harree isaaniitti fe'atanii qajeelan.
5 Kophee moofa'ee erbame miillatti kaa'atanii
wayyaa moofa'e uffatan. Buddeenni isaan fud-
hatanii deeman hundis goggogaa fi kan arraa'ee
ture.

6 Isaanis qubata Gilgaalitti Iyyaasuu bira
dhaqanii isaa fi namoota Israa'eliin, "Nu biyya
fagoodhaa dhufne; kanaafuu kottaa walii galtee
godhannaa" jedhan.

7 Namoonni Israa'el immoo Hiiwotaan, "Tarii
isin asuma nutti dhi'oo jiraattu ta'a; yoos nu
akkamiin isin wajjin walii galtee godhachuu
dandeenya ree?" jedhan.

8 Isaan garuu Iyyaasuudhaan, "Nu garboota
kee ti" jedhan.

Iyyaasuunis, "Isin eenyuu dha? Eessaa dhuftani?" jedhee isaan gaafate.

9 Isaanis akkana jedhanii deebisaniif; "Nu
garboonni kee sababii maqaa WAAQAYYO Waaqa
keetii dhageenyeef biyya akka malee fagootii
dhufne. Nu oduu waa'ee isaatii fi waan
inni biyya Gibxii keessatti hojjete hundumaa
dhageenyeerraatii;
10 waan inni mootota Amoorotaa lamaan
warra gama ba'a Yordaanos jiraatan jechuunis Sihoon mootii Heshboonii fi Oogi mootii
Baashaan kan Ashtaaroti bulchaa ture sana
godhe hundumaa dhageenyeerra.
11 Maanguddoonni keenyaa fi jiraattonni
biyya keenyaa hundinuu, 'Karaa keessaniif
waan nyaattan harkatti qabadhaatii isaan arguu
dhaqaa, "Nu garboota keessanii dha; kanaafuu
kottaa walii galtee godhannaa" jedhaanii' nuun
jedhan.
12 Buddeenni keenya kun gaafa nu hidhannee
gara keessan dhufuuf manaa baane ho'aa ture.
Amma garuu akka inni goggogee arraa'e argaa.

13 Qalqalloon nu daadhii wayinii itti guutanne
kunis haaraa ture; amma garuu akka inni
tatarsa'e ilaalaa. Uffanni keenyaa fi kopheen
keenyas deemsa karaa dheeraa kanaan nu jalaa
dhumeera."
14 Namoonni Israa'el galaa isaanii irraa
waa fudhatan malee WAAQAYYOON gorsa hin
gaafanne.
15 Iyyaasuunis akka isaan jiraataniif isaan
wajjin walii galtee nagaa godhe; hooggantoonni
waldaas waan kana kakuudhaan mirkaneessan.
16 Warri Israa'el immoo erga Gibe'oonota wa-
jjin walii galtee godhatan guyyaa sadii booddee
akka jarri warra naannoo isaanii kanneen
isaanitti dhi'oo jiraatan ta'an dhaga'an.
17 Kanaafuu Israa'eloonni ka'anii guyyaa
sadaffaatti gara magaalaa isaanii jechuunis gara
Gibe'oon, Kefiiraa, gara Bi'eerootii fi Kiriyaati
Ye'aariim dhufan.
18 Israa'eloonni garuu sababii hooggantoonni
waldaa maqaa WAAQAYYO Waaqa Israa'eliitiin
isaaniif kakatanii turaniitiif isaan hin tuqne.

Waldaan sun guutuunis hooggantootatti gu-
ungume;
19 hooggantoonni hundi garuu akkana jed-
hanii deebisan; "Nu WAAQAYYO Waaqa Israa'eliin
isaanii kakanneerra; kanaafuu nu amma isaan
tuquu hin dandeenyu.
20 Wanni nu isaan goonu kana: Akka kakuu
isaanii kakanne sana cabsinee dheekkamsi
nurra hin buuneef akka isaan jiraataniif ittuma
dhiifna."
21 Hooggantoonni sunis ittuma fufanii, "Jarri
haa jiraatan; garuu guutummaa sabaatiif warra

muka muranii fi warra bishaan waraaban haa
ta'an" jedhan. Akkasiinis kakuun hooggan-
toonni isaaniif galan sun ni eegame.
22 Iyyaasuunis Gibe'oonota ofitti waamee
akkana jedheen; "Isin maaliif utuma nutti dhi'oo
jiraattanuu, 'Nu biyya isin irraa fagoo ta'e keessa
jiraanna' jettanii nu gowwoomsitan?
23 Isin amma abaarsa jala jirtu; tokkoon
keessan iyyuu mana Waaqa kootiif muka muruu
fi bishaan waraabuu jalaa hin baatan."
24 Isaanis akkana jedhanii Iyyaasuuf deebii
kennan; "Akka WAAQAYYO Waaqni kee akka
Museen biyyaattii guutuu isinii kennuu fi akka
inni warra achi jiraatan hunda fuula keessan du-
raa balleesuuf garbicha isaa Musee ajaje nu gar-
boota keetti dhugumaan himameera. Kanaafuu
nu sababii keessaniif jennee lubbuu keenyaaf so-
daanne; wanni nu waan kana gooneefis kanuma.
25 Nu kunoo amma harka kee keessa jirra. Atis
waan gaarii fi qajeelaa seete hundumaa nurratti
raawwadhu."
26 Kanaafuu Iyyaasuun Israa'eloota duraa
isaan baase; Israa'eloonnis isaan hin ajjeefne.
27 Innis guyyuma sana Gibe'oonota sana saba
hundaaf, akkasumas iddoo WAAQAYYO filatutti id-
doo aarsaa WAAQAYYOOTIIF warra muka muranii
fi warra bishaan waraaban isaan godhe. Isaanis
hamma har'aatti kanuma hojjetu.

10

Aduun Idduma Jirtu Dhaabatte

1 Adoonii-Zedeq Mootiin Yerusaalem akka
Iyyaasuun Aayin qabatee guutumaan guutu-
utti barbadeesse, akka inni akkuma Yerikoo fi
mootii ishee godhe sana Aayii fi Mootii ishee
godhe, akkasumas akka namoonni Gibe'oon Is-
raa'eloota wajjin walii galtee nagaa godhatanii
isaan bira jiraatan dhaga'e.
2 Sababii magaalaan Gibe'oon akkuma ma-
gaalaa moototaa tokkootti magaalaa hangafa
taateef innii fi namoonni isaa akka malee rifa-
tan; magaalaan Gibe'oon magaalaa Aayi caalaa
guddoo turte; namoonni ishees loltoota jajjaboo
turan.
3 Kanaafuu Adoonii-Zedeq mootichi
Yerusaalem sun Hoohaam mooticha Kebroonitti,
Phiraam mooticha Yarmuutitti, Yaafiiyaa
mooticha Laakkiishii fi Debiir mooticha
Egloonitti ergee,
4 "Sababii isheen Iyyaasuu fi Israa'el wa-
jjin walii galtee nagaa godhatteef ol kottaatii
Gibe'oonin waraanuu na gargaaraa" jedheen.
5 Kanaafuu mootonni Amoorotaa shananuu
jechuunis mootiin Yerusaalem, mootiin Kebroon,
mootiin Yarmuut, mootiin Laakkiishii fi mootiin
Egloon humna waraanaa walitti dabalatan. Isaa-
nis loltoota isaanii hunda fudhatanii ol ba'anii
Gibe'oonin marsanii waraanan.
6 Namoonni Gibe'oonis qubata Gilgaal gara
Iyyaasuutti ergaa erganii akkana jedhaniin; "Ati
garboota kee hin dhiisin. Dafii nu qaqqabiitii
nu oolchi; sababii mootonni Amoorotaa kan-
neen biyya gaaraa keessa jiraatan hundi nu
waraanuuf loltoota walitti dabalataniif nu gar-
gaari."

7 Kanaafuu Iyyaasuun loltoota isaa hunda
wajjin, namoota waraanaa jajjabeeyyii hundas
dabalatee Gilgaalii ol ba'e.
8 WAAQAYYOS Iyyaasuudhaan, "Isaan hin so-
daatin; ani harka keetti dabarsee isaan ken-
neera. Tokkoon isaanii iyyuu fuula kee dura
dhaabachuu hin danda'an" jedhe.
9 Kanaafuu Iyyaasuun Gilgaalii ba'ee halkan
guutuu deemaa bulee tasuma isaanitti dhufe.
10 WAAQAYYOS fuula Israa'elootaa duratti
isaan burjaajesse; Israa'eloonnis Gibe'oonitti
mo'annaa guddaadhaan isaan mo'atan. Karaa
Beet Horoonitti geessu irra isaan ari'aa hamma
Azeeqaa fi Maqeedaatti isaan gogorra'an.
11 Utuma isaan Israa'eloota duraa karaa Beet
Horooniin gara Azeeqaatti gad baqachaa ji-
ranuu WAAQAYYO samiidhaa cabbii gurguddaa
itti roobse; warra goraadee Israa'elootaatiin
dhuman caalaa kanneen cabbii kanaan dhuman-
itu baay'ata.
12 Gaafa WAAQAYYO Amoorota dabarsee Is-
raa'elootatti kenne sana Iyyaasuun fuula Is-
raa'elootaa duratti WAAQAYYOON akkana jedhe:

"Yaa aduu, Gibe'oon gubbaa dhaabadhu;
yaa ji'a, atis Sulula Ayaaloon gubbaa dhaabadhu."
13 Kanaafuu hamma sabni diinota isaa haaloo baafatutti
aduun idduma jirtu dhaabatte;
ji'is ni dhaabate;

wanni kun Kitaaba Yaashaar keessatti barreef-
fameera mitii?
Aduun walakkaa samii keessa dhaabattee
guyyaa tokko guutuu utuu hin dhi'in turte.

14 Guyyaan WAAQAYYO nama dhaga'e kan
akkasii gaafasiin dura yookaan ergasii takku-
maa ta'ee hin beeku. WAAQAYYO dhugumaan
Israa'eliif lolaa ture!
15 Ergasii Iyyaasuun Israa'eloota hunda wajjin
qubata Gilgaal jiru sanatti deebi'e.

Mootonni Amoorotaa Shanan Ajjeefaman

16 Mootonni shanan sun baqatanii holqa
Maqeedaa keessatti dhokatanii turan.
17 Akka mootonni shanan holqa Maqeedaa
keessatti dhokatan Iyyaasuutti himame;
18 innis akkana jedhe; "Dhagaa guddaa isaa
afaan holqa sanaatti gangalchaatii akka isaan
eeganiif namoota achitti ramadaa.
19 Isin diinota keessan ari'aatii karaa dugda
duubaatiin rukutaa malee hin dhaabatinaa!
Sababii WAAQAYYO Waaqni keessan dabarsee
harka keessanitti isaan kenneef akka isaan mag-
aalaawwan isaanii seenan hin godhinaa."
20 Kanaafuu Iyyaasuu fi Israa'eloonni hamma
namni muraasni hafutti guutumaan guutuutti
isaan barbadeessan. Warri hafan immoo ma-
gaalaawwan isaanii kanneen jajjabeeffamanii
ijaaramanitti galan.
21 Loltoonni hundi nagumaan gara qubata
Maqeedaa gara Iyyaasuutti deebi'an; namni
tokko iyyuu afaan isaa Israa'elootatti hin ba-
nanne.
22 Iyyaasuunis, "Mee afaan holqa sanaa ba-
naatii mootota shanan sana gad naa baasaa"
jedhe.
23 Isaanis mootota shanan sana jechuunis
mootii Yerusaalem, mootii Kebroon, mootii

Yarmuut, mootii Laakkiishii fi mootii Egloon
holqa keessaa baasanii fidan.
24 Yommuu isaan mootota kana shanan Iyyaa-
suutti fidan, inni namoota Israa'el hunda walitti
waamee ajajjoota loltootaa kanneen isa wajjin
dhufaniin, "Kottaatii miilla keessaniin morma
mootota kanneenii irra ejjadhaa" jedhe. Isaa-
nis gara fuula duraatti ba'anii miilla isaaniitiin
morma mootota sanaa irra ejjetan.

25 Iyyaasuun, "Hin sodaatinaa; abdiis hin ku-
tatinaa. Jabaadhaa; cimaas. Wanni WAAQAYYO
diinota isin loluuf deemtan hunda irratti god-
huuf jirus kanuma" jedheen.
26 Iyyaasuun ergasii mootota sana dha'ee aj-
jeesee mukkeen shan irratti isaan fannise; isaa-
nis hamma lafti galgalooftutti akkuma muka
irratti fannifamanitti turan.
27 Yeroo aduun dhiitetti Iyyaasuun ajaja kenne;
jarris mukkeen irraa gad isaan buusanii holqa
isaan keessa dhokatanii turan sanatti isaan dad-
darbatan. Afaan holqa sanaa irras dhagaa gur-
guddaa hamma guyyaa har'aatti illee achuma
jiru naqan.

28 Iyyaasuunis guyyuma sana Maqeedaa qa-
bate. Innis magaalaa sanaa fi mootii ishee
goraadeedhaan dha'ee nama achi keessa jiru
hunda fixe. Nama tokko iyyuu hin hambifne.
Mootii Maqeedaas akkuma mootii Yerikoo godhe
sana godhe.

Magaalaawwan Kibbaa Qabaman

29 Iyyaasuu fi Israa'eloonni isa wajjin turan hundi Maqeedaadhaa ba'anii dhaqanii Libnaa lolan.
30 WAAQAYYOS magaalaa sanaa fi mootii ishee dabarsee harka Israa'elootaatti kenne. Iyyaa-
suun magaalattii fi nama ishee keessa jiru hunda goraadeedhaan fixe. Inni nama tokko illee achitti hin hambifne. Mootii ishee illee akkuma mootii Yerikoo godhe sana godhe.
31 Iyyaasuu fi Israa'eloonni hundi isa wajjin Libnaadhaa ka'anii Laakkiish dhaqan; isaanis magaalaa sana marsanii waraanan.
32 WAAQAYYOS Laakkiish dabarsee harka Is-
raa'elootaatti kenne; Iyyaasuunis guyyaa lam-
maffaatti ishee qabate. Akkuma Libnaa godhe sana magaalaa sanaa fi warra ishee keessa jiraatan hunda goraadeedhaan fixe.
33 Yeroo sanatti Hooraam mootichi Geezir, Laakkiish gargaaruudhaaf dhufee ture; Iyyaa-
suun garuu isaa fi loltoota isaa ni mo'ate; namni tokko iyyuu hin hafne.
34 Ergasiis Iyyaasuu fi Israa'eloonni hundi Laakkiishii ka'anii gara Egloon dhaqan; marsaniis ishee waraanan.
35 Guyyuma sana ishee qabatanii akkuma Laakkiish godhan sana ishee fi nama ishee keessa jiru hunda goraadeedhaan fixan.
36 Iyyaasuu fi Israa'eloonni hundis isa wajjin Egloonii ka'anii gara Kebroonitti ol ba'anii ishee waraanan.
37 Isaanis magaalattii qabatanii mootii ishee, gandoota isheetii fi nama ishee keessa jiru hunda goraadeedhaan fixan. Nama tokko iyyuu hin

hambifne. Akkuma Egloon godhan sana ishee fi nama ishee keessa jiru hunda guutumaan guutuutti barbadeessan.
38 Ergasiis Iyyaasuu fi Israa'eloonni hundi isa
wajjin of irra deebi'anii Debiirin dha'an.
39 Isaanis magaalattii, mootii isheetii fi gan-
doota ishee qabatanii goraadeedhaan fixan. Namoota ishee keessa jiraatan hundas guutumaan guutuutti fixan. Nama tokko iyyuu hin hambifne. Akkuma Libnaa, mootii isheetii fi Kebroon godhan sana Debiirii fi mootii ishee godhan.
40 Iyyaasuunis akkasiin guutummaa biyyya
sanaa, biyya gaaraa, Negeebi, biyya gammoojjii, tabbawwan tulluutii fi mootota isaanii hundas mo'ate. Inni akkuma WAAQAYYO Waaqni Israa'el ajajetti waan hafuura baafatu hunda guutumaan guutuutti balleesse malee nama tokko illee hin hambifne.
41 Iyyaasuun Qaadesh Barnee irraa jalqabee
hamma Gaazaatti, guutummaa biyya Gooshen hamma Gibe'oonitti qabate.
42 Sababii WAAQAYYO Waaqni Israa'el Israa'eliif
loleef Iyyaasuun mootota kanneenii fi lafa isaanii loluma tokkoon mo'ate.
43 Ergasii Iyyaasuun Israa'eloota hunda wajjin
gara qubata Gilgaalitti deebi'e.

11

Mootonni Kaabaa Mo'ataman

1 Yaabiin mootichi Haazoor waan kana
dhageenyaan Yoobaab mooticha Maadoonitti, mootota Shimroonii fi Akshaafitti ergaa ergate;

2 akkasumas mootota kaabaa kanneen tullu-
uwwan irra jiraatanitti, kanneen gama kibba
Kinereetiin Arabbaa keessa jiraatanitti, kanneen
gama dhi'a biiftuutiin lafa gammoojjiitii fi Door
keessa jiraatanitti ergaa ergate;
3 Kana'aanota gama ba'a biiftuutii fi lixa
biiftuutiin jiraatanitti, Amoorotatti, Heetotatti,
Feerzotaatti Yebuusota biyya gaaraa keessa ji-
raatanittii fi mootota Hiiwotaa kanneen Gaara
Hermoon jala biyya Miisphaa keessa jiraatanitti
ergaa ergate.
4 Isaanis tuuta loltoota isaanii hunda, fardeenii
fi gaariiwwan lolaa baay'ee jechuunis humna
waraanaa guddaa kan akka cirracha qarqara
galaanaa baay'atu qabatanii dhufan.
5 Mootonni kunneen hundi loltoota isaanii
walitti makatanii Israa'eloota waraanuuf
Bishaanota Meeroon cina qubatan.

6 WAAQAYYO Iyyaasuudhaan akkana jedhe;
"Sababii ani bor yeroo kanatti reeffa isaanii
hunda dabarsee Israa'elootatti kennuuf hin so-
daatin. Ati hidda kottee fardeen isaanii kukkutee
gaariiwwan isaaniis gubuu qabda."

7 Kanaafuu Iyyaasuu fi loltoonni isaa hundi
tasuma bishaan Meeroon biratti isaanitti dhu-
fanii isaan dha'an;
8 WAAQAYYOS dabarsee harka Israa'elootaatti
isaan kenne. Isaanis jara mo'atanii hamma
Siidoonaa Guddootti, hamma Misrefooti Maay-
imiitti, hamma Sulula Miisphaa kan gama ba'a
biiftuutti isaan ari'an; hamma namni hundi
dhumuttis isaan dha'an.
9 Iyyaasuunis akkuma WAAQAYYO ajaje sana
isaan godhe; innis hidda kottee fardeen isaanii

kukkutee gaariiwwan isaanii kan lolaa gube.

10 Yeroo sanatti Iyyaasuun of irra deebi'ee Asoor qabatee mootii ishee goraadeedhaan ajjeese. Haazooris magaalaa guddittii mootummoota kanneen hundumaa turte.
11 Isaanis nama ishee keessa jiru hunda goraadeedhaan fixan. Waan hafuura baafatu tokko illee utuu hin hambisin guutumaan guututti balleessan; Iyyaasuun Haazoorinis ni gube.

12 Iyyaasuun magaalaawwan moototaa hundaa fi moototа isaanii illee qabatee goraadeedhaan fixe. Innis akkuma garbichi Waaqayyoo Museen ajajetti guutumaan guutuutti isaan balleesse.
13 Ta'us Israa'eloonni magaalaa Haazoor ishee Iyyaasuun gube sana malee magaalaawwan tabba irratti ijaaraman tokko illee hin gubne.
14 Israa'eloonni boojuu fi horii magaalaa sanaa hunda ofii isaaniitiif fudhatan; namoota hunda garuu guutumaan guutuutti goraadeedhaan fixan; nama hafuura baafatu tokko illee hin hambifne.
15 Akkuma Waaqayyo garbicha isaa Musee ajaje sana Museenis akkasuma Iyyaasuu ajaje; Iyyaasuunis akkasuma godhe; inni waan Waaqayyo Musee ajaje keessaa waan tokko illee utuu hin hojjetin hin hambifne.

16 Iyyaasuun akkasiin guutummaa biyya sanaa qabate; kunis biyya gaaraa, Negeeb hunda, guutummaa Gooshen, gammoojjii gama lixa aduu, Arabbaa fi gaarran Israa'el gammoojjii isaanii wajjin,

17 Tulluu Halaaq kan gaara See'iiritti ol ka'uu
jalqabanii hamma Ba'aal Gaad kan Tulluu Her-
moon jala hamma sulula Libaanoonitti jiru
booji'e. Innis mootota isaanii hunda gogorra'ee
ajjeese.
18 Iyyaasuunis bara dheeraa mootota kanneen
hundatti waraana banaa ture.
19 Hiiwota Gibe'oon keessa jiraatan malee
magaalaan tokko iyyuu Israa'eloota wajjin walii
galtee nagaa hin godhanne; Israa'eloonni maga-
alaawwan hunda waraananii qabatan.
20 Akkuma WAAQAYYO Musee ajaje sanatti gara
laafina tokko malee isaan barbadeessuudhaan
guutumaan guutuutti isaan balleessuudhaaf jed-
hee akka isaan Israa'elootatti waraana bananiif
kan garaa isaanii jabeesse WAAQAYYO mataa isaa
ti.

21 Iyyaasuun yeroo sanatti dhaqee biyya
gaaraa keessaa jechuunis Kebroon, Debiirii
fi Aanaab, akkasumas biyya gaaraa Yihuu-
daatii fi biyya gaaraa Israa'el hunda keessaa
Anaaqota barbadeesse. Iyyaasuun isaanii fi
magaalaawwan isaaniis guutumaan guutuutti
barbadeesse.
22 Gaazaa, Gaatii fi Ashdoodi malee kutaan
biyya Israa'el kan Anaaqonni keessatti hafan
tokko iyyuu hin turre.

23 Kanaafuu Iyyaasuun akkuma WAAQAYYO
Musee ajaje sanatti biyya guutuu qabatee
akkuma mana gosa gosa isaaniitti dhaala god-
hee Israa'elootaaf kenne. Biyyattiinis akkasiin
waraana irraa boqonnaa argatte.

12

Maqaa Mootota Mo'atamanii

1 Warri Kunneen moototа Israa'eloonni mo'atanii biyyoota isaanii jechuunis gama ba'a Arabbaa hunda dabalatee, ba'a Yordaanos, Sulula Arnooniitii hamma Tulluu Hermoonitti irraa fudhatanii dha:

2 Sihoon mootiin Amoorotaa,
Heshboon keessa taa'ee Aro'eer ishee qarqara sulula Arnoonitti argamtu sanaa jalqabee hamma Laga Yaaboq kana daarii Amoonotaatti bulchaa ture; kunis walakkaa Gili'aad dabalata.
3 Akkasumas ba'a Arabbaa Galaana Kinereetiitii jalqabee hamma Galaana Arabbaa yookaan Galaana Soogiddaatti, hamma Beet Yashiimootitti, achii immoo karaa Kibbaatiin hamma tabba Phisgaatti bulchaa ture.
4 Oogi mootichi Baashaan kan sanyii Refaayim keessaa isa dhumaa ta'e sun Ashtaarotii fi Edreyii bulchaa ture.
5 Innis Tulluu Hermoon, Salkaa, guutummaa Baashaan hamma Geshuurotaattii fi Ma'akaataatti, walakkaa Gili'aad immoo hamma daangaa Sihoon mooticha Heshboonitti bulchaa ture.

6 Museen garbichi WAAQAYYOOTII fi Israa'eloonni isaan mo'atan. Museen garbichi WAAQAYYOO biyya isaanii Ruubeenotaaf, gosa Gaadiitii fi

walakkaa gosa Minaaseetiif dhaala godhee kenne.

7 Mootonni biyya Iyyaasuu fi Israa'eloonni
Yordaanosiin gama lixa biiftuutti mo'atanii kan-
neenii dha: biyyi isaaniis Ba'aal Gaad Sulula
Libaanoon keessa jirtu sanaa jalqabee hamma
Tulluu Halaaq kan gara See'iir lafa Iyyaasuun
akkuma gosa gosa isaaniitti dhaala godhee Is-
raa'elootaaf kenne sanaatti ol ka'uu dha.
8 Biyyoonni kunneenis biyya gaaraa, biyya
karaa lixaa, Arabbaa, tabba tulluu, lafa alootii fi
Negeebi jechuunis biyyoota Heetotaa, Amooro-
taa, Kana'aanotaa, Feerzotaa, Hiiwotaatii fi
Yebuusotaa ti.

Mootonnis kanneenii dha:

9 Mootii Yerikoo, tokko
mootii Aayi kan Beet'eel biraa, tokko
10 mootii Yerusaalem, tokko
mootii Kebroon, tokko
11 mootii Yarmuut, tokko
mootii Laakkiish, tokko
12 mootii Egloon, tokko
mootii Geezir, tokko
13 mooticha Debiir, tokko
mootii Gaadeer, tokko
14 mootii Hormaa, tokko
mootii Aaraad, tokko
15 mootii Libnaa, tokko
mootii Adulaam, tokko
16 mootii Maqeedaa, tokko
mootii Beet'eel, tokko

17 mootii Tafuu'aa, tokko
mootii Heefer, tokko
18 mootii Afeeq, tokko
mooticha Lashaaroon, tokko
19 mootii Maadoon, tokko
mootii Haazoor, tokko
20 mootii Shimroon Meroon, tokko
mootii Akshaaf, tokko
21 mootii Ta'anaak, tokko
mootii Megidoo, tokko
22 mootii Qaadesh, tokko
mootii Yoqeni'aam kan Qarmeloos jiraatu, tokko
23 mootii Door kan tabba Door irra jiraatu, tokko
mootii Gooyim kan Gilgaal keessaa jiraatu, tokko
24 mootii Tiirzaa, tokko.

Isaanis walumatti mootota soddomii tokko turan.

13

Biyya Qabatamuuf Jiru

1 WAAQAYYOS yeroo Iyyaasuun bara dheeraa
jiraatee dulloometti akkana jedheen; "Ati amma
akka malee dulloomteerta; garuu amma iyyuu
lafti dhaalamuu qabu baay'eetu jira.

2 "Lafti hafe sunis kanaa dha:

"guutummaa biyya Filisxeemotaatii fi Geshurotaa,

3 karaa ba'a Gibxiitiin laga Shihoorii hamma
kaaba daarii Ashqaloonitti jiru hundi akka biyya
Kana'aanotaatti hedama. Kunis biyya Awootaa
kan kutaa biyyoota bulchitoota Filisxeemotaa
shanan jechuunis

Gaazaa, Ashdood, Eqroon, Gitii fi Eqroon;
4 karaa kibbaatiin immoo guutummaa
biyya Kana'aanotaa, Me'aaraa Siidoonaatii
hamma Afeeqiitti biyya Amoorotaa
5 kan biyya Gebaalotaa ti;
akkasumas karaa ba'aatiin guutummaa
Libaanoon, Ba'aal Gaad kan Tulluu
Hermoon jalaa hamma Leeboo Hamaatitti.

6 "Ani mataan koo jiraattota biyya gaaraa
kanneen Libaanoonii hamma Misrefooti Maay-
imiitti jiraatan jechuunis Siidoonota hunda fu-
ula Israa'elootaa duraa ari'ee nan baasa. Ati
akkuma ani si ajajetti biyya kana akka dhaalaatti
Israa'elootaaf hiri;
7 kanas gosoota sagallanii fi walakkaa gosa
Minaaseetiif dhaala godhii hiri."

Biyyi Ba'a Yordaanos Hiramuu Isaa

8 Walakkaan gosa Minaasee kaan, gosti
Ruubeenii fi gosti Gaad biyya Yor-
daanosiin gama ba'aa kan Museen
garbichi WAAQAYYOO isaaniif kennee
ture sana akkuma inni isaaniif qood-
etti fudhatan.
9 Biyyi sunis Aro'eer kan qarqara Sulula
Arnooniitti, argamtuu fi magaalaa walakkaa
sulula sanaa keessaatii jalqabee dirree

Meedebaan dabalatee hamma Diibooniitti diriira;

10 akkasumas magaalaawwan Sihoon mootii
Amoorotaa kan Heshboon bulchaa ture sanaa hunda dabalatee hamma daarii Amoonotaatti diriira ture.

11 Kana malees Gili’aad, biyya Geshuurotaatii fi Ma’akaatotaa, guutummaa Tulluu Hermoonii fi guutummaa Baashaan hamma Salkaatti

12 jechuunis guutummaa mootummaa Oogi
kan Baashaan keessaa isa Ashtaarotii fi Edreyii
bulchaa ture kan sanyii Refaayimootaa keessaa
isa dhumaa ta’e sanaatti diriira. Museenis isaan
mo’atee biyya isaanii fudhate.

13 Garuu sababii Israa’eloonni ari’anii isaan
hin baasiniif Geshuuronnii fi Ma’akaatonni hamma ammaatti Israa’eloota gidduu jiraatu.

14 Gosa Lewwiitiif garuu inni dhaala tokko illee hin kennine; akkuma inni waadaa isaaniif gale sanatti aarsaan ibiddaan WAAQAYYO Waaqa Israa’eliif dhi’eeffamu dhaala isaaniitii.

15 Wanni Museen gosa Ruubeeniif, balbala balbalaan kenne kanaa dha:

16 Biyya Aro’eer kan qarqara Sulula Arnoon, magaalattii walakkaa sululaatii jalqabee dirree Meedebaa bira jiru hunda

17 hamma Heshboonii fi magaalaawwan ishee
kanneen dirree irra jiran hunda jechuunis Diiboon, Baamooti Ba’aal, Beet Ba’aal Me’oon,

18 Yaahizaa, Qidemoot, Meefi’aat,

19 Kiriyaataayim, Sibimaa, Zeret Shahari ishee
gaara sululaa irratti argamtu,
20 Beet Phe'oor, tabba Phisgaatii fi Beet Yashi-
imoot
21 jechuunis magaalaawwan dirree irraa
hundumaa fi guutummaa mootummaa Sihoon
mooticha Amoorotaa kan Heshboon keessa
jiraatee bulchaa ture hundaa ti. Museenis
Sihoonii fi bulchitoota Midiyaanotaa kanneen
Eewii, Reqem, Zuuri, Huurii fi Rebaa mo'ate;
isaanis Sihooniin walii galanii biyya sana keessa
jiraachaa turan.
22 Israa'eloonni warra lola keessatti
ajjeefaman irratti dabalanii Bala'aam ilma
Be'oor falfalticha sanas goraadeedhaan ajjeesan.
23 Daangaan Ruubeenotaa qarqara laga
Yordaanos ture. Magaalaawwan kan-
neenii fi gandoonni isaanii akkuma
balbala balbala isaaniitti dhaala gosa
Ruubeen.

24 Wanni Museen gosa Gaadiitiif balbala
balbalaan kenne kanaa dha:
25 Daangaan isaaniis Ya'izeer, magaalaawwan
Gili'aad hundumaa fi walakkaa biyya
Amoonotaa kan hamma Aro'eeritti diriiree
gara ba'a Rabbaatti argamuu dha;
26 akkasuma Heshboonii jalqabee hamma Raa-
maatitti Miisphaa fi Betooniimitti, Mahanayiimii
jalqabee hamma daangaa Debiiritti diriiruu dha;
27 amma illee sulula keessa, Beet Haaraam,
Beet Niimraa, Sukooti, Zaafoonii fi biyya Sihoon
mootichi Heshboon bulchu kan gara ba'a Yor-
daanos kan hamma dhuma Galaana Kinereetitti

diriiree jiru sanaa dha.

28 Magaalaawwan kunneenii fi gandoonni isaanii akkuma balbala balbala isaaniitti dhaala gosa Gaad.

29 Wanni Museen walakkaa gosa Minaaseetiif jechuunis walakkaa maatii sanyii Minaaseetiif balbala balbalaan kenne kanaa dha:

30 Daangaa biyya Mahanayiimiitii jalqabee biyya Baashaan guutuu dabalatee naannoo bulchiinsa Oogi mooticha Baashaan jechuunis qubata Yaa'iir kan Baashaan keessaa magaalaa jaatama,

31 walakkaa biyya Gili'aad, Ashtaarotii fi
Edreyii, magaalaa Oogi mootichi Baashaan jiraatuutti diriira.

Kunis qooda sanyii Maakiiriif ilma Minaasee jechuunis walakkaa ilmaan Maakiiriif balbala balbalaan kennamee dha.

32 Kun dhaala Museen yeroo Yordaanos gama jechuunis gama ba'a Yerikoo dirree Mo'aab keessa ture sanatti qoodee dha.

33 Gosa Lewwiitiif garuu Museen waan
tokko illee hin kennine; akkuma inni waadaa isaaniif gale sanatti Waaqayyo Waaqni Israa'el dhaala isaanii ti.

14

Biyyi Dhi'a Yordaanos Hiramuu Isaa

1 Lafti Israa'eloonni biyya Kana'aan keessatti
akka dhaalaatti argatan kan Ele'aazaar lubichi,
Iyyaasuun ilmi Nuunitii fi hangafoonni balbala
gosoota Israa'el isaaniif qoodan kanaa dha.
2 Dhaalli isaanii kunis akkuma WAAQAYYO
Musee ajajetti ixaadhaan gosa sagalii fi walakkaa
gosa tokkootiif kenname.
3 Museen karaa ba'a Yordaanosiin gosoota
lamaanii fi walakkaaf dhaala godhee kennee
ture; gosa Lewwiitiif garuu warra kaan gidduutti
dhaala tokko illee hin kennine;
4 ilmaan Yoosef gosa lama ta'anii turaniitii;
isaanis Minaasee fi Efreem. Lewwonni garuu
magaalaawwan keessa jiraatan, bushaayee fi
loon isaanii bobbaafatan malee qooda lafaa
tokko illee hin arganne.
5 Kanaafuu Israa'eloonni akkuma WAAQAYYO
Musee ajajetti biyya sana hiratan.

Kebroon Kaalebiif Kennamte

6 Ergasiis namoonni Yihuudaa Gilgaalitti gara
Iyyaasuu dhufan; Kaaleb ilmi Yefunee namichi
gosa Qeneez sun akkana jedheen; "Ati waan
WAAQAYYO Qaadesh Barnee keessatti waa'ee
keetii fi waa'ee koo Musee nama Waaqaa sanatti
dubbate ni beekta.
7 Yeroo Museen garbichi WAAQAYYOO sun akka
ani biyyattii basaasuuf Qaadesh Barneetii na
erge umuriin koo waggaa afurtama ture. Anis
gabaasa waan mirkaneeffadhe sanaa nan fideef;
8 obboloonni koo warri na wajjin achi dhaqan
garuu akka onneen sabaa sodaadhaan baqxu

godhan. Ta'us ani garaa koo guutuudhaan
WAAQAYYO Waaqa koo duukaa bu'e.
9 Kanaafuu Museen gaafas akkana jedhee naa
kakate; 'Sababii ati garaa kee guutuudhaan
WAAQAYYO Waaqa koo duukaa buuteef, lafti
miilli kee tuqe sun hamma bara baraatti dhaala
keetii fi dhaala ilmaan keetii ta'a.'
10 "Egaa WAAQAYYO akkuma waadaa gale
sanatti, gaafa Museedhaan akkas jedhe kan
yeroo Israa'el gammoojjii keessa asii fi achi
jooraa turee jalqabee waggaa afurtamii shan na
jiraachiseera. Kanaafuu ani har'a kunoo waggaa
saddeettamii shan guuteera!
11 Ani har'as akkuma gaafa Museen na erge
sanaa jabaa dha; ani akkuman dur ture sana
amma iyyuu duula dhaquuf jabaa dha.
12 Egaa amma biyya gaaraa kan WAAQAYYO
gaafa sana waadaa naa gale kana naa kenni. Ati
mataan kee iyyuu akka Anaaqonni achi keessa
jiraatan, akka magaalaawwan isaanii gurgud-
daa ta'anii fi dallaa jabaan marfaman gaafas
dhageesseerta; yoo WAAQAYYO na gargaare garuu
ani akkuma Waaqayyo jedhe sanatti ari'ee isaan
baasa."
13 Iyyaasuunis Kaaleb ilma Yefunee eebbisee
Kebroonin dhaala godhee kenneef.
14 Kanaafuu sababii inni garaa isaa guutuud-
haan WAAQAYYO Waaqa Israa'el duukaa bu'eef
Kebroon hamma har'aatti iyyuu dhaala Kaaleb
ilma Yefunee namicha gosa Qeneez sanaa taatee
hafte.
15 Kebroon duraan maqaa namicha Arbaaq
jedhamu kan Anaaqota hunda keessaa nama

guddaa ture tokkootiin Kiriyaati Arbaaq jedhamtee waamamaa turte.

Ergasiis biyyattiin waraana irraa boqotte.

15

Qooda Gosa Yihuudaa
15:15-19 kwf – AbM 1:11-15

1 Qoodni gosa Yihuudaatiif balbala balbalaan ramadame hamma daarii Edoomitti, qarqara kibbaatiin immoo hamma Gammoojjii Siinitti bal’ata.

2 Daariin isaanii karaa kibbaa galoo galaanaa qarqara kibba Galaana soogiddaattii jalqabee
3 kibba Malkaa Aqrabiim qaxxaamuree gara
Siin itti fufee hamma kibba Qaadesh Barneetti
deema. Ergasiis Hezroon darbee Adaaritti ol
ba’ee gara Qarqaatti gora.
4 Ergasii immoo achii ka’ee karaa Azimooniin
darbee hamma lafa goggogaa Gibxiitti dhufee
galaana ga’ee dhaabata. Daariin isaanii kan gara
kibbaa kanaa dha.
5 Daariin gara ba’aas Galaana Soogiddaa ture; innis hamma dhuma laga Yordaanositti deema.
Daariin gara kaabaa immoo galoo galaanaa kan qarqara Yordaanosii jalqabee
6 gara Beet Hoglaatti ol ba’ee ergasii im-
moo karaa kaaba Beet Arabbaatiin gara Dhagaa
Boohan ilma Ruubeenitti deema.
7 Daariin sunis ergasii Sulula Aakoor keessaa
Debiiritti ol ba’ee gara Gilgaal gama kibba

laga sanaatiin fuullee Malkaa Adumiim sanaa kaabatti gora. Daariin kun ittuma fufee gara bishaanota Een Shemesh darbee Een Roogeelitti gad ba'a.

8 Ergasiis karaa kibba tabba magaalaa Yebuu-
sotaatiin jechuunis Yerusaalemitiin ba'ee Sulula Ben Hinoom irraan darba. Achiis ba'ee qarqara kaaba Sulula Refaayimitti fiixee tulluu gama lixa Sulula Hinoom jirutti ol ba'e.

9 Daariin sun ammas fiixee gaaraa irraa ka'ee
gara burqaa bishaanota Neftoo'aatti qajeelee magaalaawwan Tulluu Efrooniin ba'ee gara Ba'aalaatti jechuunis Kiriyaati Ye'aariimitti gad bu'e.

10 Ergasii Ba'aalaa irraa Tulluu See'iiriitti gara
lixaatti garagalee tabba kaaba Tulluu Yi'aariim jechuunis Kesaaloon irra ba'ee itti fufuudhaan Beet Shemeshitti gad bu'ee Tiimnaahitti darba.

11 Gara kaaba tabba Eqroonitti darbee
Shikeroonitti goree Tulluu Ba'aalaa irra qaxxaamuruudhaan hamma Yabni'eelitti deema. Daariin sunis galaana ga'ee dhaabate.

12 Daariin gara lixaa immoo qarqara Galaana
Guddaa ti.

Daariiwwan akkuma balbala gosa isaaniitti saba Yihuudaa marsanis kanneenii dha.

13 Iyyaasuun akkuma WAAQAYYO isa ajajetti,
qooda Yihuudaa irraa kutee Kebroon biyya Kiriyaati Arbaaq jedhamtu sana Kaaleb ilma Yefuneetiif kenne. Arbaaq kunis abbaa Anaaq.

14 Kaalebis ilmaan Anaaq sadan jechuu-
nis Sheeshaayiin, Ahiimanii fi Talmaayi sanyii
Anaaq ari’ee achii baase.
15 Achiis namoota biyya Debiir ishee dur
Kiriyaati Seefer jedhamaa turte sana keessa
jiraatanitti duule.
16 Kaalebis, “Ani nama Kiriyaati Seefer lolee
qabatutti intala koo Aaksaa nan heerumsiisa”
jedhe.
17 Obboleessi Kaaleb, Otnii’eel ilmi Qenaz mag-
aalattii qabate; Kaalebis intala isaa Aaksaa isatti
heerumsiise.
18 Isheenis yeroo gara Otnii’eel dhuftetti akka
inni abbaa ishee lafa qotiisaa kadhatu isa
kakaafte. Kaalebis yommuu isheen harree ishee
irraa buutetti, “Ani maal siif godhu?” jedhee
ishee gaafate.
19 Isheenis deebiftee, “Waan addaa tokko naa
godhi. Akkuma Negeeb keessatti lafa naa kennite
sana burqaawwan bishaaniis naa kenni” jetteen.
Kaalebis burqaawwan oliitii fi gadii kenneef.

20 Dhaalli gosti Yihuudaa balbala balbal-
aan argate kunoo kana:

21 Negeeb keessaa magaalaawwan gosa Yi-
huudaa kanneen qarqara kibbaatti daarii
Edoom irratti argaman kanneenii dha:
Qabzi’eel, Eederi, Yaaguur,
22 Qiinaa, Diimonaa, Adi’aadaa,
23 Qaadesh, Haazoor, Yitinaan,
24 Ziif, Telem, Ba’aalooti,

25 Haazoor Hadaataa, Keriiyooti kan
Hezroon jedhamtu sana,
26 Amaam, Shemaa, Molaadaa,
27 Hazar Gadaa, Heshmoon, Beet Phelexi,
28 Hazar Shuu'aal, Bersheebaa, Biziyootiyaa,
29 Ba'aalaa, Iyyiim, Ezem,
30 Eltolaad, Kisiil, Hormaa,
31 Siiqlaag, Madmaanaa, Saansaanaa,
32 Lebaa'oot, Shiiliihiim, Aayinii fi Rimoonii
dha; magaalaawwanii fi gandoonni isaanii
walumaa galatti digdamii sagal turan.

33 Karaa sulula lixa biiftuutiin immoo:
Eshitaa'ol, Zoraa, Ashinaa,
34 Zaano'aa, Een Ganiim, Tafuu'aa, Eenaami,
35 Yarmuuti, Adulaam, Sookoo, Azeeqaa,
36 Sha'arayiim, Aaditaayim, Gedeeraa fi
Gedeerootaayimii dha; magaalaawwanii fi gan-
doonni isaanii kudha afur turan.
37 Zenaan, Hadaashaa, Migdaal Gaad,
38 Dili'aan, Miisphaa, Yoqti'eel,
39 Laakkiish, Boozqaati, Egloon,
40 Kaboon, Lahimaas, Kiitiliish,
41 Gedeerooti, Beet Daagon, Na'amaa fi
Maqeedaa dha; magaalaawwanii fi gandoonni
isaanii kudha ja'a turan.
42 Libnaa, Eteeri, Ashaan,
43 Yiftaa, Ashinaa, Neziibi,
44 Qeyiilaa, Akziibii fi Maareeshaa dha; ma-
gaalaawwanii fi gandoonni isaanii sagal turan.
45 Eqroon, qubatawwanii fi gandoota naan-
noo ishee jiran wajjin,
46 akkasumas karaa lixa Eqrooniitiin
qubatawwanii fi gandoota isaanii kanneen

naannoo Ashdood jiran hunda,
47 Ashdood, magaalaa isheetii fi gandoota
ishee, Gaazaa, magaalaa isheetii fi gandoota
ishee kanneen hamma Laga Gibxii fi hamma
qarqara Galaana Guddichaatti jiranii dha.
48 Biyya gaaraa keessatti immoo:
Shaamiir, Yatiir, Sookoo,
49 Danaa, Kiriyaati Sanaa jechuunis Debiir,
50 Aanaab, Eshitmo'aa, Aaniim,
51 Gooshen, hooloonii fi Giiloo dha; mag-
aalaawwanii fi gandoonni isaanii kudha tokko
turan.
52 Araab, Duumaa, Eshi'aan,
53 Yaanuum, Beet Tafuu'aa, Afeeqaa,
54 Humtaa, Kebroon ishee Kiriyaati Arbaaq
jedhamtuu fi Zii'oorii dha; magaalaawwanii fi
gandoonni isaanii sagal turan.
55 Maa'oon, Qarmeloos, Ziif, Yutaa,
56 Yizri'eel, Yooqidi'aam, Zaano'aa,
57 Qaayin, Gibe'aa fi Tiimnaahii dha; maga-
alaawwanii fi gandoonni isaanii kudhan turan.
58 Halhuul, Beet Zuuri, Gedoor,
59 Ma'aaraati, Beet Anootii fi Elteqoonii dha;
magaalaawwanii fi gandoonni isaanii ja'a turan.
60 Kiriyaati Ba'aal kan Kiriyaati
Ye'aariim jedhamtuu fi Raabbaa dha;
magaalaawwanii fi gandoonni ishee lama
turan.
61 Gammoojjii keessatti immoo:
Beet Arabbaa, Midiin, Sekaakaa,
62 Niibishaan, Magaalaa Soogiddaatii fi Een
Gaadii dha; magaalaawwanii fi gandoonni
isaanii ja'a turan.

63 Sabni Yihuudaa garuu Yebuusota
Yerusaalem keessa jiraachaa turan sana ari'anii
baasuu hin dandeenye; Yebuusonnis hamma
har'aatti saba Yihuudaa wajjin Yerusaalem
keessa jiraatu.

16

Qooda Gosa Efreemii fi Gosa Minaasee

1 Qoodni Yoosef Yordaanos Yerikoo biratti
argamtu, karaa ba'a bishaanota Yerikootii
ka'ee gammoojjii keessa qaxxaamuree biyya
gaaraa Beet'eelitti ol ba'a.
2 Luuzi ishee Beet'eel jedhamtu sanaa ka'ee
gara biyya Arkaawotaa kan Axaaroti keessatti
argamtu sanaatti ce'a.
3 Achii immoo gara lixaa biyya Yafleexotaatti
gad bu'ee Beet Horoon ga'ee gara Geezir itti
fufee galaanicha ga'ee dhaabata.

4 Akkasitti Minaasee fi Efreem, ilmaan
Yoosef dhaala isaanii argatan.

5 Qoodni gosti Efreem balbala balbalaan
argatte kunoo kana:

Daariin dhaala isaanii gara ba'aatiin Axaaroti
Adaarii ka'ee hamma Beet Horoon gara Ol
aanuutti deemee
6 hamma galaanaatti itti fufa. Karaa
kaabaatiin Mikmetaatii ka'ee karaa ba'aatiin
gara Taanaat Shiiloo goree achiin darbee ba'a
Yaano'aatti qajeela.

7 Ergasii immoo Yaano'aadhaa ka'ee Axaarotii
fi Na'araatti gad bu'ee Yerikoo irra naanna'ee
Yordaanositti gad ba'a.
8 Daariin sun Tafuu'aadhaa ka'ee gama Lix-
aatiin Laga Qaanaatti gad bu'ee galaana ga'ee
dhaabata. Dhaalli gosti Efreem balbala balbal-
aan argatte kanaa dha.
9 Daariin kun magaalaawwanii fi olloota
isaanii kanneen dhaala gosa Minaasee
keessatti gosa Efreemiif hambifaman hun-
das ni dabalata.

10 Isaan Kana'aanota Geezir keessa jiraachaa
turan sana ari'anii achii hin baafne ture;
hamma har'aatti Kana'aanonni saba Efreem gid-
duu jiraatu; garuu akka hojii humnaa hojjetan
dirqamu.

17

1 Gosti Minaasees qooda argatte; inni ilma
Yoosef hangafa tureetii. Maakiir ilmi Minaasee
hangaftichi abbaan Gili'aadotaa sun sababii
loltuu jabaa ta'eef Gili'aadii fi Baashaan isaaf
kennaman.
2 Kanaafuu qoodni kun saba Minaasee warra
hafaniif jechuunis balbala Abii'ezer, Heleq, As-
rii'eel, Sheekem, Heeferii fi Shemiidaaf ken-
name. Kunneenis balbala balbala isaaniitiin
ilmaan Minaasee ilma Yoosef kanneen biraa ti.
3 Zelofehaad ilmi Heefer, ilmi Gili'aad, ilma
Maakiir, ilmi Minaasee sun intallan malee il-
maan hin qabu ture. Maqaan intallan isaas
Mahilaa, Nohii, Hoglaa, Miilkaa fi Tiirzaa.

4 Isaanis gara Ele'aazaar lubichaa, gara Iyyaa-
suu ilma Nuunitii fi gara hooggantootaa dhaqanii
"WAAQAYYO akka inni obboloota keenya giddu-
utti dhaala nuu kennuuf Musee ajajeera" jedhan.
Kanaafuu Iyyaasuun akkuma ajaja WAAQAYY-
OOTTI obboloota abbaa isaanii wajjin dhaala
kenneef.
5 Minaaseen Gili'aadii fi Baashaan keessaa
gama ba'a Yordaanositti lafa iddoo kudhanitti
hiramu qaba ture.
6 Kunis sababii intallan gosa Minaasee sun
ilmaan dhiiraa gidduutti qooda argataniif. Lafti
Gili'aad ilmaan Minaasee kanneen hafaniif ken-
namte.

7 Daangaan gosa Minaasee Aasheerii ka'ee
hamma Mikmetaati kan karaa ba'a Sheekem
jirtu sanaatti bal'ata. Daangaan sunis achii
ka'ee kibbaan gad bu'ee saba Een Tafuu'aa
keessa jiraatus dabalata.
8 Biyyi Tafuu'aa kan Minaasee turte; Tafuu'aan
mataan ishee garuu karaa daangaa Minaaseetiin
kan ilmaan Efreem turte.
9 Daangaan sun karaa kibbaatiin ittuma fufee
Laga Qaanaa bira ga'a. Magaalaawwan Efreem
kanneen magaalaawwan Minaasee gidduutti
argamanitu ture; daangaan Minaasee garuu
Kaaba lagichaa irra darbee galaana bira ga'ee
dhaabata.
10 Biyyi sun karaa kibbaatiin kan gosa Efreemi-
iti; karaa kaabaatiin immoo kan gosa Minaasee
ti. Biyyi Minaasee hamma galaanaatti deemee
karaa kaabaatiin Aasheerin, karaa ba'aatiin im-
moo Yisaakorin daangeessa.

11 Minaaseenis Yisaakorii fi Aasheer keessaa
Beet She'aan, Yible'aamii fi saba Door, Een-
door, Ta'anaakii fi Megidoo qubatawwan
naannoo isaanii jiran wajjin qaba ture;
sadaffaan immoo Naafootii dha.

12 Ta'us sababii Kana'aanonni biyya sana ji-
raachuuf kutatanii turaniif gosti Minaasee ma-
gaalaawwan kanneen qabachuu hin dandeenye.
13 Garuu Israa'eloonni yommuu jabina ar-
gachaa dhufanitti akka isaan hojii humnaa hojje-
tan godhan malee Kana'aanota achii hin baafne.
14 Namoonni Yoosefis Iyyaasuudhaan, “Ati
maaliif ixaa tokkoo fi qooda tokko qofa dhaala
nuu kennite? Nu saba akka malee baay'ee fi saba
WAAQAYYO guddisee eebbisee dha” jedhan.
15 Iyyaasuunis, “Yoo isin akka malee
baay'attanii biyyi gaaraa Efreem kun isinitti
dhiphatte bosona seenaatii biyya Feerzotaatii
fi Refaayimootaa keessatti iddoo jireenyaa
qopheeffadhaa” jedhee deebiseef.
16 Namoonni Yoosefis, “Biyyi gaaraa kun nu
hin ga'u; Kana'aanonni lafa diriiraa irra jiraatan
hundi, warri Beet She'aanii fi qubatawwan ishee
akkasumas warri Sulula Yizri'eel keessa jiraatan
hundi gaariiwwan sibiilaa qaban” jedhanii dee-
bisan.
17 Iyyaasuun garuu mana Yoosefiin jechuunis
Efreemii fi Minaaseedhaan akkana jedhe; “Isin
saba akka malee baay'ee kan humna guddaa
qabuu dha. Ixaa tokko qofa hin qabaattan.
18 Biyya gaaraa kan bosonaa garuu ni
qabaattu; bosona ciraa; biyyattiinis hamma

qarqara daangaa isheetti kanuma keessan
taati; Kana'aanonni yoo gaariiwwan sibiilaa
qabaatanii jajjaboo ta'anis isin ariitanii isaan
baasuu dandeessu."

18

Biyyi Hafte Qoodamuu Ishee

1 Guutummaan waldaa Israa'el Shiilootti
walitti qabamee dunkaana wal ga'ii achitti
dhaabate. Biyyattiin harka isaanii jala galte;
2 ta'us amma illee gosoonni Israa'el torba
dhaala isaanii hin fudhanne ture.
3 Kanaafuu Iyyaasuun Israa'elootaan akkana
jedhe; "Isin utuu biyya WAAQAYYO Waaqni ab-
bootii keessanii isinii kenne kana hin fudhatin
hamma yoomiitti turtu?
4 Tokkoo tokkoo gosaa keessaa nama sadii sadii
kennadhaa. Anis akka isaan biyya sana ilaalanii
akkuma dhaala gosa hundaatti waa'ee ishee
barreessaniif isaan nan erga. Isaanis ergasii gara
kootti deebi'u.
5 Isin biyya sana iddoo torbatti qoodu qabdu.
Yihuudaan biyya karaa Kibbaa keessatti hafee
manni Yoosef immoo biyya karaa kaabaatti ha-
fuu qaba.
6 Isin erga waa'ee biyya iddoo torbatti
qoodamte sanaa barreessitanii booddee gabaasa
natti fidaa; anis fuula WAAQAYYO Waaqa keenyaa
duratti ixaa isinii buusa.
7 Gosti Lewwii garuu gidduu keessanitti
qooda lafaa hin argatu; sababiin isaas tajaajilli
lubummaa kan isaan WAAQAYYOOF kennan sun
dhaala isaanii ti. Gosti Gaad, kan Ruubeenii

fi walakkaan gosa Minaasee duraanuu karaa ba'a Yordaanosiin qooda isaanii argatanii jiru. Museen garbichi WAAQAYYOO sun isaaniif kennee ture."
8 Kanaafuu jarri karaa isaanii qabatanii
qajeelan; Iyyaasuunis warra haala biyyattii barreessuu dhaqaniin akkana jedhe; "Dhaqaatii biyya sana sakatta'aatii waa'ee ishee galmeessaa. Ergasii immoo gara koo kottaa; anis asuma Shiilootti fuula WAAQAYYOO duratti ixaa isiniif nan buusa."
9 Kanaafuu namoonni sun ka'anii biyya sana
keessa dedeemanii waa'ee haala ishees magaalaa magaalaadhaan iddoo torbatti qoodanii kitaaba maramaa irratti barreessanii qubata Shiilootti gara Iyyaasuutti deebi'an.

10 Iyyaasuun ergasii Shiiloo keessatti fuula WAAQAYYOO duratti ixaa buuseef; akkuma qooda gosa isaaniittis Israa'elootaaf biyyattii hire.

Qooda Beniyaam

11 Ixaan jalqabaa akkuma balbala balbala isaaniitti gosa Beniyaamiif ba'e. Biyyi isaan ixaadhaan argatanis gosa Yihuudaatii fi gosa Yoosef gidduutti argama.
12 Karaa kaabaatiin daariin isaanii Yordaanosii ka'ee kaaba tabba Yerikoo irra darbuudhaan karaa lixaatiin biyya gaaraatti gad bu'ee gammoojjii Beet Aawweniitiin ba'a.
13 Achii ka'ee kibba tabba Luuzitti jechuu-
nis Beet'eelitti darbee gara Axaaroti Adaar kan

gaara kibba Beet Horoon isa gadii sanaatti gad bu’a.

14 Daariin sunis karaa kibbaatiin gaara Beet Horoonitti garagalee jiru sanaa ka’ee karaa lixaatiin gara kibbaatti goree magaalaa ilmaan Yihuudaa kan Kiriyaati Ba’aal jechuunis Kiriyaati Ye’aariim ga’a. Kunis daangaa lixaa ti.

15 Daangaan kibbaa karaa lixaatiin qarqara Kiriyaati Ye’aariimiitii jalqaba; daangaan isaa immoo gara bishaan Neftoo’aatti gad bu’a.

16 Daangaan sunis karaa kaaba Sulula Refaayimiitiin gara gaara Sulula Ben Hinoomitti garagalutti gad bu’a. Innis tabba kibba magaalaa Yebuusotaa biraan gara Sulula Hinoomitti itti fufee gara Een Roogeelitti gad bu’a.

17 Ergasii gara kaabaatti goree Een Shemesh dhaqa; achii ka’ees gara Geliiloot kan Malkaa Adumiimitti gara galtee jirtu sanaa itti fufee hamma Dhagaa Boohan ilma Ruubeen sanaatti gad bu’a.

18 Ammas gara tabba kaaba Arabbaatti itti fufee gara Arabbaatti gad bu’a.

19 Ergasii tabba kaaba Beet Hoglaatti qajeelee karaa kaaba galoo Galaana Soogiddaa kan karaa kibbaatiin afaan Yordaanositti argamtuutiin ba’a. Kun daarii karaa kibbaa ti.

20 Lagni Yordaanosis karaa ba’aatiin daarii ta’a.

Isaan kunneen daariiwwan dhaala ilmaan Beniyaamiitiif karaa hundaan dhaabamanii dha.

21 Magaalaawwan gosti Beniyaam akkuma maatii maatii isaaniitti argatan kanneenii dha:
Yerikoo, Beet Hoglaa, Eemeqi Qaziizi,
22 Beet Arabbaa, Zemaaraayim, Beet’eel,
23 Aawiim, Faaraa, Ofraa,
24 Kefar Aamoonaay, Ofnii fi Gebaa dha; magaalaawwanii fi gandoonni isaanii kudha lama turan.
25 Gibe’oon, Raamaa, Bi’eerooti,
26 Miisphaa, Kefiiraa, Moozaa,
27 Reqem, Yirphi’eel, Taraalaa,
28 Zeelaa, Haa’elef, magaalaa Yebuusotaa jechuunis Yerusaalem,
Gibe’aa fi Qiiriyaati; magaalaawwanii fi gandoonni isaanii kudha afur turan. Dhaalli gosti Beniyaam balbala balbalaan argate kana ture.

19

Qooda Gosa Simi’oon
19:2-10 kwf – 1Sn 4:28-33

1 Ixaan lammaffaan gosa Simi’ooniif balbala balbalaan ba’e. Dhaalli isaaniis dhaala gosa Yihuudaa keessatti argama.
2 Kunis:
Bersheebaa yookaan Shebaa, Molaadaa,
3 Hazar Shuu’aal, Baalaa, Ezem,
4 Eltolaad, Betuul, Hormaa,
5 Siiqlaag, Beet Markaabot, Hazar Suusaa,

6 Beet Lebaa’otii fi Shaaruheen;
magaalaawwanii fi gandoonni isaanii kudha
sadii turan;
7 Ayin, Rimoon, Eteerii fi Ashaan, maga-
alaawwanii fi gandoota isaanii afran,
8 akkasumas gandoota naannoo maga-
alaawwan kanneenii jiran kanneen hamma
Baa’ilaat Bi’eeritti jechuunis hamma Raamaat ishee Negeeb keessaa sanaatti bal’ata. Dhaalli gosti Simi’oon balbala balbalaan argate kanaa dha.
9 Sababii qoodni gosa Yihuudaa hamma
isaan barbaadanii ol ta’eef dhaalli gosa Simi’oon
kun qooda gosa Yihuudaa irraa fudhatame.
Kanaafuu gosti Simi’oon Yihuudaa keessatti
dhaala argate.

Qooda Gosa Zebuuloon

10 Ixaan sadaffaan gosa Zebuulooniif balbala balbalaan ba’e; kunis:
Daariin dhaala isaanii hamma Saariiditti deema.
11 Achiis karaa lixaatiin gara Mare’aalaatti
gad bu’ee Dabesheetitti riiqatee hamma laga
Yoqeni’aam dura jiru sanaatti deema.
12 Ergasiis Saariid irraa gara Kisloti Taa-
boor biyya ba’a biiftuutti argamtu sanaatti gara
ba’aatti goree Daaberaatitti qajeelee hamma
Yaafiiyaatti deema.
13 Achiis karaa ba’aatiin itti fufee Gat Heeferii
fi Eetqaaxin dhaqa; Rimooniin gad ba’ee gara
Ne’aahitti gora.

14 Daariin sunis karaa kaabaatiin gara Hanaa-
toonitti goree Sulula Yiftaa Eelitti dhuma.
15 Kanneen irrattis Qaataat, Naahaalal, Shim-
roon, Yidalaa fi Beetlihem dabalamani-
iru. Isaaniis gandoota isaanii wajjin maga-
alaawwan kudha lama turan.
16 Magaalaawwan kunneenii fi gan-
doonni isaanii dhaala gosti Zebuuloon
balbala balbalaan argatee dha.

Qooda Yisaakor

17 Ixaan afuraffaan gosa Yisaakoriif bal-
bala balbalaan ba'e.
18 Biyyi isaaniis:
Yizri'eel, Kesuloot, Suunam,
19 Hafaarayim, Shii'oon, Anaaharat,
20 Rabiit, Kishoon, Ebezi,
21 Remeet, Een Ganiim, Een Hadaa fi Beet
Phaxeex.
22 Daariin isaanii Taaboor, Shahazumaa fi Beet
Shemesh tuqee Yordaanos ga'ee dhaabata.
Isaanis gandoota isaanii wajjin maga-
alaawwan kudha ja'a turan.
23 Magaalaawwan kunneenii fi gan-
doonni isaanii dhaala gosti Yisaakor
balbala balbalaan argatee dha.

Qooda Gosa Aseer

24 Ixaan shanaffaan gosa Aasheeriif bal-
bala balbalaan ba'e.
25 Biyyi isaaniis:
Helqaat, Halii, Beten, Akshaaf,
26 Alaamelek, Amaadii fi Mishi'aal. Daangaan
sunis karaa lixaatiin Qarmeloosii fi Shiihoor
Libnaat tuqa.

27 Ergasii karaa ba'a biiftuutiin gara Beet Daag-
onitti goree Zebuuloonii fi Sulula Yiftaa Eelitti
qabatee Kaabuulin gara bitaatti dhiisee karaa
kaabaatiin Beet Emeeqii fi Ne'ii'eelitti qajeela.
28 Achiis ka'ee gara Eebroon, Rehoob, gara
Hamoonii fi Qaanaatti ol ba'ee hamma Siidoonaa
Guddichaatti deema.
29 Daangaan sunis ergasii gara Raamaatti goree
magaalaa Xiiroos kan dallaa jabaa qabu sanaa
dhaqee gara Hoosaatti goree karaa Akziibiitiin
galaana ga'ee dhaabata;
30 kunis biyya Umaa, biyya Afeeqiitii fi Rehoob
dabalata.

Isaanis gandoota isaanii wajjin magaalaawwan digdamii lama turan.

31 Magaalaawwan kunneenii fi gandoonni isaanii dhaala gosti Aasheer balbala balbalaan argatee dha.

Qooda Gosa Niftaalem

32 Ixaan ja'affaan gosa Niftaalemiif balbala balbalaan ba'e; kunis:

33 Daariin isaanii Heelefii fi muka guddaa Za'aanaaniim keessa jiru sanaa ka'ee Adaamii Neqebii fi Yabni'eel irraan gara Laquumiitti qajeelee Yordaanos ga'ee dhaabata.

34 Daariin sun Aznoot Taabooritti qajeelee gara
lixaatti goruudhaan Huuqooqi ga'ee dhaabata.
Innis karaa kibbaatiin Zebuuloon, karaa lixatiin
Aasheer, karaa ba'aatiin immoo Yordaanos tuqa.

35 Magaalaawwan dallaa jabaa qaban kanneenii dha: Zidiimi, Zeeri, Hamaati, Raqaati; Kinereeti,

36 Adaamaa, Raamaa, Haazoor,
37 Qaadesh, Edreyii, Een Haxoor,
38 Yiroon, Migdaal Eel, Horeem, Beet Anaatii fi
Beet Shemesh.
Isaanis gandoota isaanii wajjin magaalaawwan kudha sagal turan.
39 Magaalaawwan kunneenii fi gandoonni isaanii dhaala gosti Niftaalem balbala balbalaan argatee dha.

Qooda Gosa Daan

40 Ixaan torbaffaan gosa Daaniif balbala balbalaan ba'e.
41 Biyyi isaan Dhaalanis:
Zoraa, Eshitaa'ol, Iir Shemesh,
42 Sha'alabiin, Ayaaloon, Yitlaa,
43 Eeloon, Tiimnaahi, Eqroon,
44 Elteqee, Gibetoon, Baa'ilaati,
45 Yihuud, Benee Beraaq, Gat Rimoon,
46 Meyaarqoonii fi Raqoon Yoopheetti gara-
galee argamu sanaa dha.
47 Ijoolleen Daan garuu sababii lafti dhaalan sun isaanitti dhiphatteef ol ba'anii Lesheemin waraananii qabatan; erga goraadeedhaan dha'anii booddee ishee dhuunfatan. Isaanis Lesheem keessa qubatanii Daan jedhanii maqaa abbaa isaaniitiin ishee moggaasan.
48 Magaalaawwan kunneenii fi gandoonni isaanii dhaala gosti Daan balbala balbalaan argatee dha.

Qooda Iyyaasuu

49 Israa’eloonnis erga biyyattii ixaadhaan qoodamte sana hiranii fixanii booddee gidduu isaaniitti Iyyaasuu ilma Nuunitiif dhaala kennan;
50 dhaala kanas akkuma WAAQAYYO ajajetti
kennan. Isaanis magaalaa inni gaafatee ken-
naniif; magaalaan sunis Timnaat Seeraa kan
biyya gaaraa Efreemitti argamtuu dha. Innis
magaalaa sana ijaaree keessa jiraate.

51 Kunneen biyyoota Ele’aazaar lubichi, Iyyaasuun ilmi Nuunitii fi hangafoonni gosoota Israa’el Shiilootti fuula WAAQAYYOO duratti balbala dunkaana wal ga’ii irratti ixaadhaan kennanii dha. Isaanis akkasiin biyyattii qooduu xumuran.

20

Magaalaawwan Itti Baqatan
20:1-9 kwi – Lak 35:9-34; KeD 4:41-43; 19:1-14

1 Ergasii WAAQAYYO Iyyaasuudhaan akkana
jedhe:
2 “Akkuma ani karaa Museetiin isin ajaje
sanatti akka Israa’eloonni magaalaawwan itti
kooluu galan filatan itti himi;
3 kunis akka namni tasuma yookaan utuu itti
hin yaadin nama ajjeese kam iyyuu itti kooluu
galee nama haaloo dhiigaa baasu duraa ba’uuf.
4 Inni yommuu magaalaawwan sana keessaa
tokkotti kooluu galutti karra magaalattii irra
dhaabatee fuula maanguddoota magaalaa sanaa
duratti dhimma isaa himachuu qaba. Isaanis

ergasii magaalaa isaaniitti isa simatanii akka
inni isaan wajjin jiraatuuf iddoo kennuufii qabu.
5 Yoo namni haaloo dhiigaa baasu isa duukaa
bu'e illee, sababii inni utuu itti hin yaadinii
fi utuu duraan jibba wal irraa hin qabaatin
nama ollaa isaa ajjeeseef, isaan namicha sana
dabarsanii kennuu hin qaban.
6 Inni hamma fuula waldaa dura qorumsaaf
dhaabatuttii fi hamma lubni ol aanaan yeroo
sanatti tajaajilaa ture du'utti magaalaadhuma
sana keessa jiraachuu qaba. Ergasii inni mana
isaatti, gara magaalaa keessaa baqate sanaatti
deebi'uu danda'a."
7 Kanaafuu isaan biyya gaaraa Niftaalem
keessaa Qaadesh ishee Galiilaa keessaa sana,
biyya gaaraa Efreem keessaa Sheekem, biyya
gaaraa Yihuudaa keessaa immoo Kiriyaati Ar-
baaq kan Kebroon jedhamtu sana filatan.
8 Yordaanos gamaa karaa lixa Yerikootiin,
biyya gosa Ruubeen keessaa Bezer ishee
gammoojjii diriiraa keessaa sana, biyya gosa
Gaad keessaa Raamooti ishee Gili'aad keessatti
argamtu, biyya gosa Minaasee keessaa immoo
Goolaan ishee Baashaan keessatti argamtu sana
filatan.
9 Magaalaawwan akka namni tasa nama aj-
jeese kam iyyuu itti baqatuuf Israa'eloota hun-
daa fi alagoota gidduu isaanii jiraataniif filata-
man kanneenii dha; kunis akka inni hamma
harka waldaa jirutti namicha haaloo dhiigaa
baasu sanaan hin ajjeefamneef.

21

Magaalaawwan Lewwotaaf Kennaman 21:4-39 kwf – 1Sn 6:54-80

1 Hangafoonni maatii Lewwotaa Ele'aazaar
lubichatti, Iyyaasuu ilma Nuunittii fi hangafoota
maatiiwwan gosoota Israa'el kaanitti dhi'aatanii
2 Shiiloo Kana'aan keessatti argamtu sana
keessatti, "WAAQAYYO akka isin magaalaa nu
keessa jiraannu lafa tikaa kan horii keenyaaf ta'u
wajjin nuu kennitan karaa Museetiin ajajee ture"
jedhaniin.

3 Kanaafuu Israa'eloonni akkuma WAAQAYYO ajajetti dhaala ofii isaanii keessaa magaalaawwan kanneenii fi lafa tikaa Lewwotaaf kennan.

4 Ixaan jalqabaa gosa Qohaatiif balbala balbalaan ba'e. Lewwota sanyii Aroon lubichaatiifis gosa Yihuudaa, gosa Simi'oonii fi gosa Beniyaam keessaa magaalaawwan kudha sadii ixaadhaan argatan.
5 Sanyii Qohaati warra hafaniif immoo balbala gosa Efreem, gosa Daanii fi walakkaa gosa Minaasee keessaa magaalaawwan kudhan ixaadhaan argatan.
6 Sanyiiwwan Geershooniif balbala gosa Yisaakor, gosa Aasheer, gosa Niftaalemii fi walakkaa gosa Minaasee kan Baashaan keessaa sana irraa magaalaawwan kudha sadii ixaadhaan argatan.
7 Sanyiiwwan Meraariis balbala balbalaan gosa Ruubeen, gosa Gaadii fi gosa Zebuuloon

keessaa magaalaawwan kudha lama ixaad-
haan argatan.

8 Kanaafuu Israa'eloonni akkuma
WAAQAYYO karaa Museetiin ajaje
sanatti magaalaawwan kanneenii
fi lafa tikaa ixaadhaan Lewwotaaf
kennan.

9 Gosa Yihuudaa fi gosa Simi'oon irraa ma-
gaalaawwan kanneen maqaa maqaadhaan
qoodan;
10 sababii ixaan jalqabaa isaaniif ba'eef mag-
aalaawwan kunneen sanyiiwwan Aroon warra
Lewwotaa keessaa balbala Qohaati ta'aniif ken-
naman:
11 Isaanis Kiriyaati Arbaaq jechuunis
Kebroon ishee biyya gaaraa Yihuudaa
keessaa sana lafa tikaa naannoo ishee
wajjin kennaniif. Arbaaq abbaa Anaaq
ture.
12 Lafa qotiisaa fi gandoota naannoo ma-
gaalattii jiran garuu Kaaleb ilma Yefuneetiif
handhuuraa godhanii kennan.
13 Kanaafuu sanyiiwwan Aroon lubichaatiif
Kebroon jechuunis magaalaa namni nama aj-
jeesee himatamu tokko itti baqatuu fi Libnaa,
14 Yatiir, Eshtimo'aa,
15 Hooloon, Debiir,
16 Aayin, Yutaanii fi Beet Shemeshi lafa
tikaa wajjin kennameef; isaan kunneen ma-
gaalaawwan sagallan gosoota lamaan irraa
qoodamaniifii dha.
17 Gosa Beniyaam irraas

Gibe'oon, Gebaa'i,
18 Anaatootii fi Almoon lafa tikaa wajjin
kennaniif; isaanis magaalaawwan afurii dha.
19 Magaalaawwan lafa tikaa wajjin sanyiiwwan Aroon kanneen luboota ta'aniif kennaman hundi kudha sadii turan.

20 Qohaatota balbala Lewwii warra hafaniif gosa Efreem irraa magaalaawwan kanneentu ixaadhaan argatan:
21 Isaanis biyya gaaraa Efreem keessaa Sheekem jechuunis
magaalaa namni nama ajjeesee himatamu itti baqatu sanaa fi Geezir,
22 Qibxaayimii fi Beet Horoon, walumatti
magaalaawwan afur lafa tikaa wajjin fudhatan.
23 Akkasumas gosa Daan keessaa
Elteqee, Gibetoon,
24 Ayaaloonii fi Gat Rimoon, walumaa galatti
magaalaawwan afur lafa tikaa wajjin fudhatan.
25 Walakkaa gosa Minaasee keessaa immoo
Ta'anaakii fi Gat Rimoon, magaalaawwan lama lafa tikaa wajjin fudhatan.
26 Magaalaawwan kurnan kunneen hundii fi lafti tikaa isaanii balbala gosa Qohaati warra hafaniif kennaman.

27 Geershoonota balbala Lewwiitiif immoo:
Walakkaa gosa Minaasee keessaa,

Goolaan ishee Baashaan keessaa jechuunis magaalaa namni nama ajjeesee himatamu tokko itti baqatu sanaa fi Be'eshitiraa, magaalaawwan lamaa fi lafa tikaa isaaniitu kennameef;
28 gosa Yisaakor keessaa
Kishoon, Daaberaati,
29 Yarmuutii fi Een Ganiim, magaalaawwan
afurii fi lafa tikaa isaaniitu kennameef;
30 gosa Aasheer keessaa
Mishi'aal, Abdoon,
31 Helqaatii fi Rehoob, magaalaawwan afurii
fi lafa tikaa isaaniitu kennameef;
32 gosa Niftaalem keessaa
Qaadesh ishee Galiilaa keessaa, magaalaan namni nama ajjeesee himatamu tokko itti kooluu galuu akkasumas Hamoot Doorii fi Qartaan, magaalaawwan sadii lafa tikaa isaanii wajjin kennameef.
33 Gosoota Geershoonotaatiif immoo magaalaawwan kudha sadiitu lafa tikaa wajjin kenname.

34 Lewwota hafan warra balbala Meraarii ta'aniif:
gosa Zebuuloon keessaa,
Yoqeni'aam, Qartaa,
35 Dimnaa fi Naahaalal, magaalaawwan
afurtu lafa tikaa wajjin kenname;
36 gosa Ruubeen keessaa
Bezer, Yaahizaa,
37 Qidemootii fi Meefi'aat, magaalaawwan
afur lafa tikaa wajjin kennameef;

38 gosa Gaad keessaa immoo,
Raamooti ishee Gili'aad keessaa jechuunis magaalaa namni nama ajjeesee himatamu tokko itti kooluu galu, Mahanayiim,
39 Heshboonii fi Ya'izeer, walumaa galatti
magaalaawwan afurtu lafa tikaa wajjin kennameef.
40 Lewwota hafan warra balbala Meraarii ta'aniif walumaa galatti magaalaawwan kudha lamatu ixaadhaan kenname.

41 Magaalaawwan Lewwotaa kanneen biyya Israa'eloonni dhuunfatan keessatti argaman lafa tikaa wajjin walumaa galatti afurtamii saddeet turan.
42 Tokkoon tokkoon magaalaawwan
kanneenii naannoo isaaniitii lafa tikaa qabu turan; magaalaawwan hundinuu akkanuma.

43 Kanaafuu WAAQAYYO biyya abbootii isaaniitiif kennuuf kakate hunda saba Israa'eliif kenne; isaanis biyya sana qabatanii achi jiraatan.
44 WAAQAYYO akkuma abbootii isaaniitiif kakate sana karaa hundaan boqonnaa isaanii kenne. Diinni isaanii tokko iyyuu fuula isaanii dura dhaabachuu hin dandeenye; WAAQAYYO diinota isaanii hunda dabarsee harka isaaniitti kenne.
45 Waadaa gaarii WAAQAYYO mana Israa'eliif gale keessaa tokko iyyuu hin hafne; hundinuu guutameera.

22

Gosoonni Gara Ba'a Biiftuu Biyyatti Deebi'an

1 Ergasii Iyyaasuun gosa Ruubeen, gosa Gaadii
fi walakkaa gosa Minaasee walitti waamee
2 akkana jedheen; "Isin waan Museen garbichi WAAQAYYOO ajaje hundumaa hojjettaniirtu; waan ani isin ajaje hundas naa ajajamtaniirtu.
3 Isin bara dheeraaf, hamma har'aatti illee obboloota keessan hin daganne; ajaja WAAQAYYO Waaqni keessan isinii kennes eegdaniirtu.
4 WAAQAYYO Waaqni keessan akkuma waadaa gale sanatti obboloota keessan boqochiiseera; isin biyya Museen garbichi WAAQAYYOO Yordaanos gamaa isinii kenne sanatti gara mana keessaniitti deebi'aa.
5 Garuu akka WAAQAYYO Waaqa keessan jaallattaniif, akka karaa isaa hunda irra deemtaniif, akka ajajawwan isaa eegdaniif, akka isatti maxxantanii fi akka garaa keessan guutuu fi lubbuu keessan guutuudhaan isa tajaajiltaniif ajajaa fi seera Museen garbichi WAAQAYYOO isinii kenne sana jabeessaa eegaa."
6 Ergasiis Iyyaasuun eebbisee gad isaan dhiise; isaanis gara mana isaaniitti deebi'an.
7 Museen walakkaa gosa Minaaseetiif Baashaan keessaa lafa kennee ture; Iyyaasuun immoo walakkaa kaaniif Yordaanosiin gama lixaatti obboloota isaanii cinatti lafa kenne. Iyyaasuun yommuu gara mana isaaniitti isaan ergetti isaan eebbise;
8 akkanas jedheen; "Qabeenya keessan guddaa jechuunis horii baay'ee, meetii, warqee, naasii fi sibiila akkasumas uffata baay'ee fudhadhaa

galaatii boojuu diinota keessan irraa boojitan sana obboloota keessan wajjin qooddadhaa."

9 Kanaafuu gosti Ruubeen, gosti Gaadii fi walakkaan gosa Minaasee gara biyya ofii isaanii gara Gili'aad ishee akkuma WAAQAYYO karaa Museetiin ajajetti argatan sanaatti deebi'uuf jedhanii Shiiloo ishee Kana'aan keessaa sanatti Israa'eloota dhiisanii deeman.
10 Gosti Ruubeen, gostii Gaadii fi walakkaan gosa Minaasee yommuu Galiilooti biyya Kana'aan keessaa kan Yordaanos biraa sana ga'anitti, iddoo aarsaa guddaa isaa Yordaanos biratti tolchan.
11 Israa'eloonni yommuu akka isaan gama Israa'elootaatiin daarii Kana'aan irratti Galiilooti ishee Yordaanos cinaa sanatti iddoo aarsaa tolchan dhaga'anitti,
12 guutummaan waldaa Israa'el isaanitti duuluuf Shiilootti walitti qabaman.

13 Kanaafuu Israa'eloonni Fiinehaas ilma Ele'aazaar lubichaa sana gara gosa Ruubeen, gosa Gaadii fi gara walakkaa gosa Minaasee warra Gili'aad keessa jiraatanitti ergan.
14 Isa wajjinis hangafoota kudhan, tokkoo tokkoo gosa Israa'eliif nama tokko ergan; tokkoon tokkoon isaaniis hangafa balbala maatii Israa'el.
15 Isaanis Gili'aaditti gosa Ruubeen, gosa Gaadii fi walakkaa gosa Minaasee bira dhufanii akkana isaaniin jedhan:
16 "Guutummaan waldaa WAAQAYYOO akkana jedha: 'Isin akkamitti akkanaan amanamummaa Waaqa Israa'el wajjin qabdan sana cabsitu? Isin

akkamitti WAAQAYYO irraa garagaltanii isatti fin-
ciluudhaan ofii keessaniif iddoo aarsaa tolfattu?
17 Cubbuun Phe'oor keessatti hojjetame sun nu
hin ga'uu? Dha'ichi saba WAAQAYYOO irra bu'u
iyyuu, nu hamma har'aatti cubbuu sana irraa of
hin qulqulleessine.
18 Isin ammas WAAQAYYO irraa garagaluu
keessanii?

" 'Yoo isin har'a WAAQAYYOTTI finciltan inni
immoo bori hawaasa Israa'el hundatti ni
dheekkama.
19 Yoo lafti isin qabattan sun xuroofte, gara
lafa WAAQAYYO iddoo dunkaanni WAAQAYYOO
dhaabatuu kottaatii nu wajjin lafa qoodadhaa.
Garuu iddoo aarsaa WAAQAYYO Waaqa keenyaa
malee iddoo aarsaa biraa ofii keessanii tolfattanii
WAAQAYYOTTI yookaan nutti hin fincilinaa.
20 Yeroo Aakaan ilmi Zaaraa waan dhowwa-
maa ta'e fudhachuudhaan cubbuu hojjetetti wal-
daa Israa'el hundatti dheekkamsi hin dhufnee?
Namni sababii cubbuu isaatiin du'e isa qofa
miti.' "

21 Kana irratti gosti Ruubeen, gosti Gaadii
fi walakkaan gosa Minaasee akkana jedhanii
hangafoota maatiiwwan Israa'eliif deebisan;
22 "WAAQAYYO Waaqni waaqotaa, WAAQAYYO
Waaqni waaqotaa ni beeka! Israa'elis haa
beeku! Yoo wanni kun WAAQAYYOTTI finciluuf
yookaan isaa ajajamuu diduuf ta'e har'a nu hin
hambisin.
23 Yoo nu WAAQAYYO irraa deebi'uuf jen-
nee, aarsaa gubamuu fi kennaa midhaanii,
yookaan aarsaa nagaa achi irratti dhi'eessuuf

iddoo aarsaa ofii keenyaa tolfannee jiraanne, WAAQAYYO mataan isaa itti nu haa gaafatu.
24 “Sababiin nu waan kana gooneef ijoolleen keessan gara fuula duraatti ijoollee keenyaan akkana jedhu ta’a jennee sodaannee ti; ‘Isin WAAQAYYO Waaqa Israa’el irraa maali qabdu?
25 WAAQAYYO nuu fi isin jechuunis isin gosa Ruubeenii fi gosa Gaad gidduu Yordaanos daarii godhee dhaabeera! Isin WAAQAYYO irraa qooda tokko illee hin qabdan.’ Kanaafuu ijoolleen keessan akka ijoolleen keenya WAAQAYYOON sodaachuu dhiisan godhu ta’a.
26 “Sababiin nu, ‘Kottaa qophoofnee iddoo aarsaa tokko tolfannaa; garuu iddoon aarsaa kun kan aarsaan gubamu yookaan qalmi irratti dhi’eeffamuu miti’ jenneefis kanuma.
27 Karaa biraa immoo akka iddoon aarsaa kun akka nu aarsaa keenya kan gubamu, qalma keenyaa fi aarsaa nagaatiin iddoo qulqulluu isaatti WAAQAYYOON waaqeffannuuf nu, isinii fi dhaloota dhufu gidduutti dhugaa baatuu ta’uuf. Kana booddee ijoolleen keessan ijoollee keenyaan, ‘Isin WAAQAYYO irraa qooda tokko illee hin qabdan’ jechuu hin danda’an.
28 “Nus akkana jenne; ‘Yoo isaan baroota dhufuuf jiran keessa nuun yookaan dhaloota keenyaan akkas jedhan, mee fakkii iddoo aarsaa WAAQAYYOO kan abbootiin keenya aarsaa gubamu yookaan qalma irratti dhi’eessuuf utuu hin ta’in akka inni nuu fi isin gidduutti dhuga baatuu ta’uuf tolchan kana ilaalaa jennaan.’
29 “Iddoo aarsaa WAAQAYYO Waaqa keenyaa kan dunkaana isaa qulqulluu dura dhaabatu

sana malee har'a iddoo aarsaa kan aarsaan gubamu, kennaan midhaaniitii fi qalmi irratti dhi'eeffamu kan biraa tolchuudhaan WAAQAYYOTTI fincillee isa irraa garagaluun nurraa haa fagaatu."

30 Fiinehaas lubichi, qajeelchitoonni sabaatii
fi hangafoonni maatiiwwan Israa'el yommuu
waan gosti Ruubeen, gosti Gaadii fi gosti Minaasee jedhan dhaga'anitti ni gammadan.

31 Fiinehaas ilmi Ele'aazaar lubichaas
ijoollee Ruubeeniin, ijoollee Gaadii fi ilmaan Minaaseetiin, "Nu har'a sababii isin waan kana keessatti WAAQAYYOOF amanamummaa hin dhiisiniif akka WAAQAYYO nu wajjin jiru beekneerra. Isin amma Israa'eloota harka WAAQAYYOO jalaa baaftaniirtu" jedhe.

32 Ergasiis Fiinehaas ilmi Ele'aazaar lubichaa fi
qajeelchitoonni sun ijoollee Ruubeenii fi ijoollee Gaad wajjin Gili'aaditti wal ga'ii godhatanii gara Kana'aanitti deebi'anii oduu achii fidan Israa'elootatti himan.

33 Isaanis oduu kana dhaga'anii gammadanii
Waaqa galateeffatan. Lammatas itti deebi'anii waa'ee isaanitti duuluu fi biyya gosti Ruubeenii fi gosti Gaad keessa jiraatu sana balleessuu hin dubbanne.

34 Gosti Ruubeenii fi gosti Gaadis maqaa
kanaan iddoo aarsaa sana moggaasan: Iddoon Aarsaa kun akka WAAQAYYO Waaqa ta'e Nu Gidduutti Dhugaa Baatuu dha.

23

Haasaa Iyyaasuu Isa Dhumaa

1 Erga barri dheeraan darbee WAAQAYYOS di-
inota isaan marsan hunda irraa Israa'eloota
boqochiisee booddee Iyyaasuun bara dheeraa
jiraatee dulloome;
2 innis Israa'eloota hunda jechuunis maan-
guddoota isaanii, hooggantoota isaanii, abbootii
murtii isaaniitii fi qondaaltota isaanii ofitti
waamee akkana jedheen: "Kunoo ani bara
dheeraa jiraadhee dulloomeera.
3 Isin mataan keessanuu waan WAAQAYYO
Waaqni keessan isiniif jedhee saboota kana
godhe hundumaa argitaniirtu; WAAQAYYO Waaqa
keessantu isiniif lole.
4 Akka ani itti biyya saboota hafanii jechuunis
biyya saboota ani Yordaanosii jalqabee hamma
lixa Galaana Guddichaatti mo'adhe sanaa hunda
gosoota keessaniif dhaala godhee kenne mee
yaadadhaa.
5 WAAQAYYO Waaqni keessan mataan isaa
iyyuu fuula keessan duraa ari'ee isaan baasa.
Inni fuula keessan duraa dhiibee isaan baasa;
isin immoo akkuma WAAQAYYO Waaqni keessan
isin abdachiise sanatti biyya isaanii qabattu.

6 "Jabaadhaa dhaabadhaa; akka waan Ki-
taaba Seera Musee keessatti barreeffame hunda,
utuu gara mirgaatti yookaan bitaatti hin jal'atin
jabeessaa eegaa.
7 Saboota gidduu keessanitti hafan kanneenitti
hin makaminaa; maqaa waaqota isaanii hin
dha'inaa yookaan ittiin hin kakatinaa. Waaqota
sana hin tajaajilinaa yookaan isaaniif hin sagad-
inaa.
8 Garuu akkuma hamma har'aatti gochaa tur-

tan sana jabaadhaa WAAQAYYO Waaqa keessanitti maxxanaa.
9 "WAAQAYYO saboota gurguddaa fi humna qabeeyyii fuula keessan duraa ari'ee baaseera; hamma ammaatti namni tokko iyyuu isin dura dhaabachuu hin dandeenye.
10 Sababii WAAQAYYO Waaqni keessan akkuma waadaa gale sana isinii loluuf namni keessan tokkichi nama kuma tokko ari'a.
11 Kanaafuu WAAQAYYO Waaqa keessan cimsaa jaalladhaa.
12 "Garuu yoo isin karaa irraa jal'attanii hambaa saboota gidduu keessan jiraatan kanneeniitti maxxantan, yoo isin isaaniin walfuutanii isaanitti makamtan,
13 akka WAAQAYYO Waaqni keessan si'achi saboota kanneen isin duraa ari'ee hin baafne beekkadhaa. Qooda kanaa isaan hamma isin biyya gaarii WAAQAYYO Waaqni keessan isiniif kenne kana keessaa dhumtanitti iddaa fi kiyyoo isinitti ta'u; dugda keessanitti qaccee, ija keessanittis qoraattii ta'u.
14 "Kunoo ani karaa lafa hundaa deemuufin jira. Akka waadaa gaarii WAAQAYYO Waaqni keessan isiniif gale hunda keessaa tokko iyyuu utuu hin guutamin hafee hin jirre isin garaa keessan guutuu fi lubbuu keessan guutuudhaan ni beektu. Waadaan hundi guutameera; tokko iyyuu hin hir'anne.
15 Garuu akkuma waadaan gaariin WAAQAYYO Waaqa keessanii hundi guutame sana, WAAQAYYO akkasuma waan hamaa ittiin isin sodaachise sana hunda hamma biyya gaarii isinii kenne kana irraa isin fixutti isinitti fida.

16 Yoo isin kakuu WAAQAYYO Waaqni keessan isin ajaje cabsitanii dhaqxanii waaqota biraa tajaajiltanii fi isaaniif sagaddan dheekkamsi WAAQAYYOO isinitti boba'a; isinis biyya gaarii inni isinii kenne sana irraa daftanii ni baddu."

24

Kakuun Sheekemitti Haaromfame

1 Iyyaasuunis ergasii gosoota Israa'el hunda Sheekemitti walitti qabe. Innis maanguddoota, hooggantoota, abbootii murtii fi qondaaltota Israa'el walitti waame; isaanis fuula Waaqaa duratti dhi'aatan.
2 Iyyaasuun saba hundaan akkana jedhe; "WAAQAYYO Waaqni Israa'el akkana jedha: 'Abbootiin keessan bara durii, Taaraa abbaa Abrahaamii fi Naahoor dabalatanii Laga gama jiraatanii waaqota biraa waaqeffatan.
3 Ani garuu abbaa keessan Abrahaam biyya Laga gamaatii fuudhee biyya Kana'aan keessa isa dabarsee sanyii baay'ee kenneef. Ani Yisihaaqin isaafan kenne;
4 Yisihaaqiif immoo Yaaqoobii fi Esaawun kenne. Biyyaa gaaraa See'iir Esaawufin kenne; Yaaqoobii fi ilmaan isaa garuu Gibxitti gad bu'an.
5 " 'Anis Musee fi Aroon ergee waanan achitti hojjedheen namoota Gibxi dha'ichaan dha'ee achii isin baase.
6 Yeroo ani abbootii keessan biyya Gibxi keessaa baasetti, isin gara galaanaa dhuftan; warri Gibxi immoo gaariiwwan lolaatii fi warra

fardeen yaabbataniin hamma Galaana Diimaatti isaan hordofan.
7 Isaan gargaarsa barbaaduuf WAAQAYYOTTI iyyatan; innis isaanii fi warra Gibxi gidduu dukkana buuse; warra Gibxitti galaana fidee isaan ukkaamse. Isin waan ani warra Gibxi godhe ijuma keessaniin argitan. Ergasiis isin bara dheeraa gammoojjii keessa jiraattan.

8 " 'Anis biyya Amoorota gama ba'a Yordaanos jiraachaa turan sanaatti isin nan fide. Isaanis isin lolan; ani garuu dabarsee harka keessanitti isaan kenne. Ani fuula keessan duraa isaan nan barbadeesse; isinis biyya isaanii qabattan.
9 Baalaaq ilmi Ziphoori mootichi Mo'aab sun yeroo Israa'elitti duuluuf qophaa'etti akka inni isin abaaruuf Bala'aam ilma Be'ooritti dhaamsa ergate.
10 Ani garuu Bala'aamin hin dhaggeeffanne; kanaafuu inni irra deddeebi'ee isin eebbise; anis harka isaa keessaa isin nan baase.

11 " 'Isinis ergasii laga Yordaanos ceetanii Yerikoo dhuftan. Jiraattonni Yerikoos akkuma Amooronni, Feerzonni, Kana'aanonni, Heetonni, Girgaashonni, Hiiwonnii fi Yebuusonni godhan sana isin lolan; ani garuu dabarseen harka keessanitti isaan kenne.
12 Ani sonsa isaanii fi mootota Amoorotaa lamaan fuula keessan duraa ari'ee baasu isin dura nan erge. Isin goraadee keessanii fi iddaa keessaniin isaan hin ariine.
13 Ani akkasiin biyya isin itti hin dadhabinii fi magaalaa isin hin ijaarin isiniifan kenne; isinis isaan keessa jiraattanii iddoo dhaabaa wayiniitii

fi muka ejersaa kan ofii keessanii hin dhaabin irraa nyaattan.’

14 “Egaa WAAQAYYOON sodaadhaatii amanamummaa guutuudhaan isa tajaajilaa. Waaqota abbootiin keessan Laga gamaa fi biyya Gibxitti waaqeffatan sana gataatii WAAQAYYOON tajaajilaa.
15 Isin garuu yoo WAAQAYYOON tajaajiluu hin barbaanne, waaqota abbootiin keessan Laga gamatti tajaajilaa turan sana yookaan waaqota Amoorotaa biyya isaanii keessa jiraattan kanneenii keessaa har’a filadhaa. Anii fi manni koo garuu WAAQAYYOON waaqeffanna.”

16 Sabnis akkana jedhee deebiseef; “Waaqota biraa tajaajiluudhaaf jennee WAAQAYYOON dhiisuun nurraa haa fagaatu!
17 Kan biyya Gibxi, biyya garbummaa sana keessaa nuu fi abbootii keenya baasee waan mallattoowwan gurguddaa sana ija keenya duratti hojjete WAAQAYYO Waaqa keenyaa dha. Inni karaa keenya hunda irrattii fi saboota nu gidduu isaanii tarre sana hunda gidduutti nu eege.
18 WAAQAYYO saboota hunda, Amoorota biyya sana keessa jiraachaa turanis fuula keenya duraa ari’ee baase. Sababii inni Waaqa keenya ta’eef nu WAAQAYYOON tajaajilla.”

19 Iyyaasuunis sabaan akkana jedhe; “Isin WAAQAYYOON tajaajiluu hin dandeessan. Inni Waaqa qulqulluu dha. Inni Waaqa hinaafuu dha. Inni fincila keessanii fi cubbuu keessan isinii hin dhiisu.
20 Yoo isin WAAQAYYOON dhiiftanii waaqota ormaa tajaajiltan, inni erguma waan gaarii isinii

godhee booddee garagalee balaa isinitti buusee isin balleessa.”

21 Namoonni garuu Iyyaasuudhaan, “Lakki! Nu WAAQAYYOON tajaajilla” jedhan.

22 Iyyaasuunis deebisee, “Isin akka WAAQAYYOON tajaajiluu filattan ofii keessanitti dhugaa baatota taataniirtu” jedheen.

Isaanis deebisanii, “Eeyyee, nu dhugaa baatota” jedhan.

23 Kana irratti Iyyaasuun, “Yoos amma waaqota ormaa kanneen isin gidduu jiran sana baasaa gataatii garaa keessan WAAQAYYO Waaqa Israa’elitti kennaa” jedheen.

24 Sabnis Iyyaasuudhaan, “Nu WAAQAYYO Waaqa keenya tajaajilla; ni ajajamnaafis” jedhe.

25 Iyyaasuun guyyaa sana sabaaf kakuu galee Sheekemitti ajajaa fi seera baase.

26 Innis waan kana Kitaaba Seera Waaqaa keessatti barreesse. Dhagaa guddaa tokkos fudhee iddoo qulqulluu WAAQAYYOO biratti qilxuu tokko jala dhaabe.

27 Inni nama hundaan akkana jedhe; “Kunoo! Dhagaan kun dhugaa nutti ba’aa. Inni dubbii WAAQAYYO nutti dubbate hunda dhaga’eera. Yoo isin Waaqa keessaniif hin amanamin dhagaan kun dhugaa isinitti ba’a.”

Iyyaasuun Du’uu Isaa
24:29-31 kwf – AbM 2:6-9

28 Kanaafuu Iyyaasuun tokkoo tokkoo namaa gara dhaala mataa mataa isaatti erge.

29 Sana booddee Iyyaasuun ilmi Nuuni, gar-
bichi WAAQAYYOO sun, waggaa dhibba tokkoo fi
kudhanitti du'e.
30 Isaanis lafa dhaala isaa, Timnaat Seeraa
kan biyya gaaraa Efreem keessatti karaa kaaba
Tulluu Ga'aashitti argamtu sanatti isa awwaalan.
31 Sabni Israa'el bara jireenya Iyyaasuu gu-
utuu fi bara maanguddoota erga inni du'ee
as hafanii jiraatanii waan WAAQAYYO Israa'eliif
godhe hunda arganii keessa WAAQAYYOON tajaa-
jileera.
32 Lafeen Yoosef kan Israa'eloonni biyya Gibxii
baasanii fidanis Sheekemitti lafa Yaaqoob meetii
dhibba tokkoon ilmaan Hamoor, abbaa Sheekem
irraa bitee sanatti awwaalame. Lafti kunis
dhaala sanyii Yoosef ta'e.
33 Ele'aazaar ilmi Aroonis du'ee Gibe'aa lafa
biyya gaaraa Efreem kan ilma isaa Fiinehaasiif
ixaadhaan kenname keessatti awwaalame.

Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa

Oromo, West Central: Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa (Bible)

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Afaan Oromoo (Oromo, West Central)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Hojiin kun Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) keessatti qopheeffamee dhi’aate. Garagalcha eeyyama kanaa arguudhaaf liinkii kana banadhaa creativecommons.org/.../4.0 yookaan gara teessoo kanaatti xalayaa ergadhaa. Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., galmeeffatee dha; mallattoo eenyummaa Biblica® kanatti fayyadamuun immoo eeyyama Biblica, Inc., kan barreeffamaan kenname barbaachisa. Hamma mallattoo eenyumma Biblica, Inc., akkuma inni jirutti eegdetti, walii galtee eeyyama seeraa CC BY-SA jalatti, hojii kana utuu hin jijjiirin garagalchaan fudhattee yookaan waraabbattee deebitee raabsuu ni dandeessa. Yoo garagalchaa isaa jijjiirte yookaan hojii kana akka haaraatti hiiktee akkasiin hojii haaraa hojii Biblica® irratti hundaa’e tokko uummatte, mallattoo eenyummaa Biblica® achi irraa balleessuu qabda. Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sana keessatti immoo waan hojii Biblica irraa jijjiirtee adda goote ibsitee akka itti aanee jiru kanatti abbaa jalqabatti waan kana uume himuu qabda: “Hojiin Biblica, Inc., jalqabatti hojjete kan hin jijjiiramin liinkii www.biblica.com fi https://open.bible keessatti argama.”

Beeksisni mirga abbaa maxxansee mataa duree irratti yookaan fuula

mirga abbaa hojii kanaa irratti bifa asii gadi jiru kanaan mul'achuu qaba:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

"Biblica" jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sanas akka inni eeyyama seeraa (CC BY-SA) jalatti argamu gochuu qabda.

Yoo akka hojii kana deebistee akka haaraatti hiikte Biblica, Inc., beeksisuu barbaadde, liinkii kanaan nu qunnami: https://open.bible/contact-us.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit creativecommons.org/.../4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com andopen.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

"Biblica" jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 14 Apr 2023

9a7d95fd-7bcd-5e4d-ad23-4d7148b8e269